

La muerte del Kronprinz confirmada en un telegrama de Munich Se ha proclamado la República en Berlín Todos los submarinos alemanes pasarán a poder de los aliados mientras esté en vigor el armisticio Rumania declara la guerra a Alemania

AEROGRAMAS

SON TODOS SUS SUBMARINOS LOS QUE ALEMANIA DEBERA ENTREGAR A LOS ALIADOS

WASHINGTON, 12. — La enmienda a las condiciones del armisticio hecha por el General Foch después de la primera reunión con los delegados alemanes de acuerdo con lo anunciado hoy por el Departamento de Estado, incluye la entrega a los Aliados de todos los submarinos alemanes en vez de los ciento sesenta mencionados en el borrador original del armisticio. Otra enmienda dice que todos los buques designados como internados deben estar listos para salir de los puertos alemanes en el término de siete días. Las tropas alemanas deben ser retiradas de Austria-Hungría y Turquía inmediatamente y que toda la región en la orilla izquierda del Rin evacuada por los alemanes debe ser administrada por las tropas de ocupación en lugar de las autoridades locales.

La evacuación de Rusia debe hacerse en el tiempo que indiquen los Aliados. Además se ha reducido la cantidad de cierto material de guerra que debe ser entregado a los Aliados pero se ha aumentado el número de carros de ferrocarril. Los Aliados y los Estados Unidos toman por su cuenta el aprovisionamiento de Alemania durante el armisticio en la extensión que consideren necesaria.

LAS TROPAS ESTAN LISTAS PARA CUALQUIER EVENTUALIDAD

PARIS, 12. — Las ordenes dadas a las fuerzas norteamericanas para llevar a cabo las estipulaciones del armisticio incluyen la mayor vigilancia y la orden de que las tropas estén preparadas para cualquier eventualidad. Se mantiene estricta disciplina, y toda comunicación está absolutamente prohibida. Stenay fué la última población capturada por los americanos.

LA FLOTA ENTERA DEL MAR DEL NORTE SE HA ADHERIDO A LA HUELGA GENERAL

AMSTERDAM, 12. — La flota alemana entera del Mar del Norte ha declarado que se adhiere a la huelga general y al Consejo de Soldados.

SE HAN REDUCIDO EN UN 75 POR CIENTO LOS FLETES DE VAPOR EN LA ZONA DE GUERRA

WASHINGTON, 12. — El flete de vapores en la antigua zona de guerra ha sido rebajado en un 75 por ciento; lo mismo otros precios marítimos han sido rebajados en iguales proporciones.

COMO HASTA AHORA, LOS ESTADOS UNIDOS CONTINUARAN LA CONSTRUCCION DE BARCOS

WASHINGTON, 12. — Hurley ha ordenado el reclutamiento de tripulantes para la marina mercante. Los establecimientos navales continuarán sus trabajos sin interrupción. Hay en construcción 724 buques.

SE ANUNCIA QUE EL SABADO SE PROCLAMO LA REPUBLICA EN BERLIN

ZURICH, 12. — Llegan noticias de Munich que el sábado se proclamó la república en Berlín.

EL REGOCIJO POPULAR EN FRANCIA

PARIS, 12. — Los festejos duraron hasta una hora avanzada. Una muchedumbre enorme recorrió los bulevares. Numerosas procesiones de soldados, precedidas de banderas, fueron ruidosamente aclamadas. Las manifestaciones franco-inglesas frente a los teatros cantaron La Marsellesa y los himnos de los Aliados. Los cafés y restaurantes permanecieron abiertos hasta las once. Hubo un orden perfecto. Manifestaciones iguales tuvieron lugar en provincias. En todas partes hubo gran entusiasmo. En Alsacia-Lorena las autoridades militares alemanas mantuvieron una actitud pasiva.—HAVAS.

LOS SOLDADOS DEL IDEAL

PARIS, 12. — La sala y la sesión de la Cámara asumieron una fisonomía de extraordinario movimiento. Los Ministros recibían numerosas felicitaciones; la alegría se reflejaba en los semblantes de todos los diputados que conversaban con animación. Las tribunas públicas estaban archilenas. Después de la lectura de las condiciones del armisticio, Clemenceau declaró que solo tenía que añadir una palabra. Dijo:

“En nombre del pueblo francés, en nombre de la República envío el saludo de Francia, una e indivisible, a la Alsacia-Lorena (aclamaciones); y en seguida honremos a nuestros grandes muertos. Francia ha sido libertada por la pujanza de sus armas. Que nuestros héroes sean saludados! Ayer fueron los soldados de Dios, hoy son los soldados de la Humanidad. Nuestros soldados serán siempre los soldados del ideal”. (Grandes aplausos).—HAVAS.

LA VICTORIA DE LA REPUBLICA UNIVERSAL

PARIS, 12. — Todas las columnas de los diarios están tomadas por el texto del armisticio, el relato de las sesiones de la Cámara y del Senado y la descripción de las manifestaciones en París y en provincias. Los diarios insisten sobre el carácter idealista del triunfo de los Aliados, que marca la derrota del imperialismo criminal y la victoria de la Humanidad.

“Al ganar la guerra — dice “El Hombre Libre”— los Aliados han forjado la fraternidad”.

El periódico socialista “La Humanidad” escribe: “Paris y Francia han saludado al fin, con el derrumbamiento de los últimos imperios militares, la victoria de la república universal. Hoy por la mañana todo el mundo civilizado se entrega sin reserva a la alegría sobrehumana del triunfo total contra las fuerzas bárbaras”. Todos los diarios recomiendan a las gentes que se apresuren a emprender el trabajo de reconstrucción.—HAVAS.

FOCH SE ESTABLECERA EN METZ

PARIS, 12. — Dice el “Eco de Paris” que el Cuartel General francés se establecerá probablemente en Metz dentro de pocos días.—HAVAS.

LA REPUBLICA EN BERLIN

PARIS, 12. — Comunican de Zurich al “Matin” que se ha proclamado la república en Berlín.—HAVAS.

BERLIN RECOMIENDA LA CALMA

PARIS, 12. — Hindenburg dirigió por radiograma a todos los ejércitos, gobernadores y

generales en Bélgica un mensaje que reproduce un telegrama del Gobierno de Berlín recomendando la calma, el orden riguroso y el mantenimiento de la disciplina. El telegrama está firmado por los seis socialistas demócratas que tomaron el poder: Ebert, Haas, Scheidemann, Dittmann, Landsberg y Barth.—HAVAS.

RUMANIA DECLARA LA GUERRA A ALEMANIA

PARIS, 12. — Comunican de Budapest a la “Gaceta de Francfort” que el nuevo Gobierno rumano declaró la guerra a Alemania.—HAVAS.

EL EMPERADOR CARLOS SE RETIRA

PARIS, 12. — El Emperador Carlos lanzó un manifiesto en que declara que deja de tomar parte en los negocios públicos del Austria alemana.—HAVAS.

MUERTE DE VICTOR ADLER

PARIS, 12. — Comunican de Viena a Basilea que Victor Adler, Secretario de Estado del Austria alemana, falleció de un ataque de apoplejia.—HAVAS.

EL REGOCIJO EN PANAMA Y COLON

NEW YORK, 13. — Con motivo del armisticio hubo manifestaciones entusiastas en Panamá y Colon. Instantáneamente se cerraron todos los almacenes. La muchedumbre se dirigió a las legaciones aliadas. El desfile continúa ante la Legación de Francia ovacionándola. La Asamblea Nacional de Panamá decretó días de fiesta nacional los días 11, 12 y 13 de Noviembre.—HAVAS.

AEROGRAMAS

RUPERTO DE BAVIERA HUYO DE LIEJA

AMSTERDAM, 12. — Los socialistas alemanes y los independientes se han unido y formado su gabinete propio. La revolución se sigue extendiendo por todo el país. Koenigsburg, Franckfort sur Main y Estrasburgo están ahora controlados por la revolución. Tropas alemanas de un campo de preparación en Bélgica se han amotinado y marchan hacia Holanda. El príncipe de la corona Ruperto de Baviera comandante de los ejércitos alemanes del Norte, junto con su Estado Mayor ha huido de Lieja donde las tropas se han insurreccionado.

EL EX-KAISER SERA INTERNADO EN HOLANDA

AMSTERDAM, 12. — No se ha determinado el paradero del ex-Kaiser de Alemania. Se mencionan tres lugares como los de su residencia temporal.

INFORME OFICIAL DE LAS PERDIDAS CANADIENSES OCURRIDAS DURANTE LA GUERRA

OTTAWA, CANADA, 12. — Las pérdidas totales canadienses suman: muertos en acción, 34,877; muertos de enfermedad provenientes de heridas 15,457; heridos, 152,779.

SE ANUNCIA QUE EL EX-KAISER LA EX-KAISERINA Y EL EX-KRONPRINZ HAN LLEGADO A HOLANDA

AMSTERDAM, 12. — El Consejo de Soldados y Trabajadores anuncia que el ex-Kaiser, la ex-Kaiserina y el ex-Kronprinz han llegado a Holanda.

EL EJERCITO ALEMAN OBEDECE AL NUEVO GOBIERNO

BERLIN, 11. — Hindenburg y el ejército se pusieron a la disposición del nuevo Gobierno.—HAVAS.

Ocupacion de Alexandretta

PARIS, 11. — Fuerzas navales franco-británicas ocuparon Alexandretta el 9 de noviembre. El torpedero británico “Shark” entró el 10.—HAVAS.

RUMORES DEL FUSILAMIENTO DEL KRONPRINZ

PARIS, 11. — Los diarios holandeses publican el rumor, no controlado, de que el Kronprinz ha sido fusilado por los soldados.—HAVAS.

NO SE ENMIENDAN LOS ALEMANES

PARIS, 12. — El Mando supremo del Ejército austro-húngaro y el Ministro de Austria-Hungría protestaron en Berlín contra la entrada de tropas alemanas en territorio austriaco.

“La Correspondencia” de Viena ha sabido de Salzburgo que dos batallones de tropas bávaras llegaron a Salzburgo y quisieron continuar su camino, pero que la Dirección de los transportes militares negó la autorización. El oficial bávaro pidió al Comandante y Comisario militar de la estación que pusiese la vía a su disposición. Este rehusó hacerlo y protestó contra el paso de contingentes bávaros. El Consejo Nacional formuló una protesta escrita. Las tropas bávaras siguieron su viaje.—HAVAS.

LA PATRIOTICA ALEGRIA DE FRANCIA

PARIS, 11. — Las manifestaciones entusiastas continúan en París. Los bulevares horruquean de gente. Los soldados con licencias, aliados y franceses, son aclamados calurosamente. Todas las ventanas están adornadas con banderas aliadas. Los estudiantes formaron un “monome” y fueron al Ministerio de la Guerra. Invallaron el patio interior a los gritos de: “Viva Francia”, “Viva Clemenceau”. Este se asomó a una ventana y gritó: “Viva Francia”. Fue acogido con una formidable ovación. Clemenceau y los diputados que están con él lloraban de alegría. Clemenceau recibió después a los periodistas. Contestando a uno de ellos que le expresó la gratitud de Francia en nombre de la Francia, dijo que el mérito de la magnífica terminación de la guerra pertenecía al ejército.

En la Plaza de la Concordia manifestaron varios millares de personas aclamando las estatuas de Lila y Estrasburgo. Telegramas de todas las ciudades de Francia mencionan manifestaciones imponentes y entusiastas. La muchedumbre circula por las calles con banderas, aclamando a Francia, a los Aliados, a Clemenceau, a Foch. El espectáculo es impresionante y grandioso.—HAVAS.

Se confirma la muerte del Kronprinz

Londres, 13.—Comunican de Amsterdam que el “Vandelaar” publica un informe confirmando que el Kronprinz fue muerto el lunes por los guardias alemanes de la frontera. Dice el “Telegraaf” que las autoridades holandesas sólo permitieron al Kaiser llevarse sus objetos personales. No se le permitió sacar del tren nada que no le perteneciese, conforme a las reglas de internamiento.—HAVAS.

De Munich confirman la muerte del Kronprinz

PARIS 12.—Comunican de La Haya al “Matin” que el corresponsal al de la Agencia Deutsch de Munich confirma la muerte del Kronprinz.—HAVAS.

EL PARTE OFICIAL DE LA VICTORIA

PARIS, 11.—Oficial. El quincuagésimo segundo mes de la guerra no tiene precedente en la Historia. El ejército francés, con ayuda de sus aliados, ha consumado la derrota del enemigo. Nuestras tropas, animadas del más puro espíritu de sacrificio, han dado durante cuatro años de combates sin interrupción, un ejemplo sublime de fortaleza y heroísmo diario; han cumplido con la tarea que les confiaba la Patria, unas veces soportando con energía indomable los asaltos del enemigo y otras atacándolo y forzando la victoria. Después de una ofensiva de cuatro meses han arrollado y echado fuera de Francia al poderoso ejército alemán, obligándolo a pedir la paz. Habiendo aceptado el enemigo todas las condiciones exigidas para la suspensión de hostilidades, el armisticio entró en vigor a las once de la mañana de hoy.—HAVAS.

ESTRASBURGO ACLAMA A FRANCIA

PARIS, 11.—Hay manifestaciones entusiastas en Estrasburgo. La muchedumbre recorre las calles aclamando a Francia.

Ayer en París hubo manifestaciones, anticipándose a la firma del armisticio. Se formó en las Tullerías un gran grupo que recorrió las calles cantando La Marsellesa.—HAVAS.

DOS SOBERANOS ALEMANES DESTRONADOS

COPENHAGUE, 11.—El Rey de Sajonia y el Gran Duque de Oldenburgo han sido destronados.—HAVAS.

A BUENAS HORAS, MANGAS VERDES

AMSTERDAM, 11.—Veinte mil obreros holandeses se retiraron de las fábricas de Krupp.—HAVAS.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CONGRESO CONSTITUCIONAL

Una sesión en honor de las naciones aliadas, conmemorativa al triunfo de la justicia y del derecho, a la cual fué invitado y asistió el Sr. Pdte. de la República

Abierta la sesión con la presencia de casi todos los señores y diputados y numeroso público en las galerías y aprobada y firmada el acta de la sesión anterior;

EL PRESIDENTE DEL CONGRESO DE CALDERON,

nsó de la palabra para decir? La hecatombe espantosa ha terminado. La tierra que se veía compellida a absorber la sangre del hombre, serranada por la mano del hombre...

Abierta la sesión con la presencia de casi todos los señores y diputados y numeroso público en las galerías y aprobada y firmada el acta de la sesión anterior;

"Hace algún tiempo, como lo sabrán probablemente todos, propuse una especie de convenio americano. Ha biamé percatado de que la dificultad que de nuestra parte existía en las relaciones con la América Latina, era esa famosa doctrina de Monroe, adopta da sin nuestro consentimiento...

protegiere contra una agresión de nuestra parte. Y con frecuencia he visto un sentimiento de malestar en los representantes de los Estados de Centro y Sur América, respecto de que la protección que nos arrogamos pudiera ser en provecho, en interés nuestro y no de nuestros vecinos.

Y por esto dije: "Está muy bien. Hagamos un arreglo que sea un vínculo. Tengamos una garantía común de que todos firmamos una declaración de independencia política y de integridad territorial. Convengamos en que si alguno de nosotros, incluye los Estados Unidos, viola la independencia política o la integridad territorial de cualquiera de los otros, lo castremos vivamente."

Interpretadas las palabras del señor Encargado de la Legación, Honorable Mr. Johnson, a la luz vivísima del discurso del eminente, Wilson hemos de reconocer que para la América Latina comienza una era de cordialidad; los Estados Unidos nos tienden la mano no pidiéndonos la puñeta para sellar la fraternidad de nuestras naciones...

tra patria es posible que también hayan sido ampuadas a Nicaragua, Cuba, Panamá, Sto. Domingo y las otras naciones de este continente. Los Estados Unidos serán nuestra hermana mayor y de hoy más nuestra soberanía está garantizada.

El Congreso de la República de Costa Rica expone de su parte el título de los costarricenses por haber terminado el conflicto militar que desde 1914 puso en conflagración sin ejemplo a los más poderosos Estados de Europa y luego se irradió sobre el mundo entero con la intervención de la América, personificada en la gran República del Norte y con la cooperación de los pueblos orientales...

"Hay algo peor que la guerra, es la esclavitud; hay algo peor que la esclavitud, es la deshonra". Estas palabras son todo un programa para las naciones que quieren vivir libres. Tengamos presente que el patriotismo ha salvado la existencia en Bélgica, país admirable que cual astro luminoso, rompió las tinieblas en que ha estado envuelto el mundo en este último lustro.

UNA MOCION DEL SR. ASTUA AGUILAR

El senador Astúa Aguilar presentó una interesante moción. Antes de leerla, hizo un pequeño discurso en homenaje al triunfo de las armas de los aliados, acontecimiento que significa el triunfo de la civilización, la Justicia y el Derecho.

"El Congreso de la República de Costa Rica no duda de que el gigantesco choque, tan felizmente concluido para el bienestar del mundo, ha de marcar una nueva era en la evolución del derecho, en que el imperio de las democracias será una verdad en lo internacional, como ya lo es en lo interno y en que serán también, no sin pies ahogados por la ambición de la fuerza, sino axiomas realizados, la igualdad política de las naciones cualquiera que sea su importancia, el respeto recíproco a su soberanía y derechos y la sustitución de la guerra por la justicia.

Y reunidas ahora las Cámaras tan sólo para expresar respecto del mencionado suceso indicado, el sentimiento del país y los suyos y para asociarse así a la satisfacción universal por la paz restablecida, acuerda: Páscenle dignos asuntos en este día y levantar la sesión".

Después, el diputado Díaz hizo moción para que fuera invitado el señor Presidente de la República a participar del acto solemne que se iba a celebrar, moción que fué aceptada por unanimidad.

El Jefe del Estado fué avisado por teléfono de aquella resolución de las Cámaras y cinco minutos después estaba allí, siendo introducido al salón del Congreso con el ceremonial acostumbrado. La sesión fué reanuda y el Presidente del Congreso repitió su discurso y fué leído de nuevo la moción del señor Astúa.

HABLA EL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Sin la preparación necesaria para presentarme ante el Congreso de la República, he venido tan pronto como fué notificado de la amable invitación que me habéis hecho, para compartir con vosotros el inmenso regocijo que al país y al mundo entero proporcionala el triunfo de las naciones aliadas.

EL MENSAJE DEL PRESIDENTE WILSON TEXTO OFICIAL Y COMPLETO DEL ARMISTICIO

WASHINGTON, 11.—El Presidente leyó hoy a las 11 p. m. el siguiente mensaje al Congreso:

Señores del Congreso: En este tiempo de ansiedad y de rápidos y estrepitosos cambios, es hasta cierto punto un alivio de mi sentimiento de responsabilidad cumplir con el deber de comunicarnos en persona algunas de las más grandes circunstancias de la situación que es preciso manejar.

I CLAUSULAS MILITARES EN EL FRENTE OCCIDENTAL

- 1.—Cesación de las operaciones en tierra y aire seis horas después de firmado el armisticio. 2.—Evacuación inmediata de los países invadidos: Bélgica, Francia, Alsacia-Lorena y Luxemburgo, de tal modo dispuesta que deberá estar terminada dentro de los catorce días siguientes a la firma del armisticio.

EN LA MARGEN IZQUIERDA DEL RHIN

- 5.—Los países situados en la margen izquierda del Rin estarán bajo el control de los ejércitos de ocupación de los Aliados y de los Estados Unidos. La ocupación de estos territorios se llevará a cabo por medio de guarniciones de los Aliados y de los Estados Unidos que detendrán los principales pasos del Rin en Maguncia, Coblenza y Colonia, a la vez que cabezas de puente en estos puntos, con un radio de treinta kilómetros en la margen derecha, junto con guarniciones que mantendrán de igual modo los puntos estratégicos de las regiones.

CLAUSULAS NAVALES

- 20.—Las hostilidades en el mar cesarán inmediatamente y se dará información precisa sobre la situación y movimientos de todos los barcos alemanes. Deberá notificarse a los neutrales que se da libertad de navegación en todas las aguas territoriales a las naves de guerra y mercante de los Aliados y Potencias asociadas, quedando desarticuladas todas las cuestiones de neutralidad.

- 8.—El mando alemán será responsable de la revelación de todas las minas y espaldas de tiempo colocadas en el territorio evacuado por las tropas alemanas y deberá ayudar para descubrir y destruir. El mando alemán deberá revelar también todas las medidas de destrucción que puedan haberse tomado (tales como el envenenamiento o contaminación de fantasmales, pozos, etc.), en pena de represalias.

DISPOSICIONES RELATIVAS A LAS FRONTERAS ORIENTALES DE ALEMANIA

- 12.—Todas las tropas alemanas que actualmente se encuentran en cualquier territorio que antes de la guerra perteneció a Rusia, Rumania o Turquía, deberán retirarse dentro de las fronteras de Alemania, tal y como éstas existían el 10 de Agosto de 1914.

CLAUSULA RELATIVA AL AFRICA ORIENTAL

- 17.—Capitulación incondicional, en el término de un mes, de todas las fuerzas alemanas que operan en el Africa oriental.

CLAUSULAS GENERALES

- 18.—Repatriación, sin reciprocidad, dentro del plazo máximo de un mes y conforme a las condiciones de detalle que aquí se fijan o se fijarán después, de todos los civiles internados o deportados que pueden ser ciudadanos de otros Estados aliados o asociados que no sean los mencionados en la cláusula 3, con la reserva de que cualesquiera futuras reclamaciones de los Aliados y de los Estados Unidos de América quedan a salvo.

rinos-cruceiros y sembradores de minas), con su armamento y equipo completos, en puertos que especificarán los Aliados y los Estados Unidos de América. Todos los demás submarinos serán liquidados, completamente desarmados y puestos bajo la vigilancia de las Potencias aliadas y de los Estados Unidos de América.

23.—Los siguientes barcos alemanes de superficie, que designarán los Aliados y los Estados Unidos de América, serán desarmados y luego internados en puertos neutrales, o a falta de éstos, en puertos aliados que designarán los Aliados y los Estados Unidos de América, y puestos bajo la vigilancia de los Aliados y de los Estados Unidos de América, no quedando a bordo más que los encargados de cuidarlos: seis cruceros de batalla, diez acorazados, ocho cruceros ligeros, inclusive dos sembradores de minas, 50 cazatorpederos del modelo más moderno. Todos los demás barcos de guerra (inclusive las naves de río) serán concentrados en bases navales alemanas designadas por los Aliados y los Estados Unidos de América y deberán ser liquidados, completamente desarmados y puestos bajo la vigilancia de los Aliados y de los Estados Unidos de América.

24.—Los Aliados y los Estados Unidos de América tendrán el derecho de barrer todos los campos de minas y obstrucciones colocados por Alemania fuera de las aguas territoriales alemanas, y la situación de los mismos tendrá que ser indicada.

25.—Se dará libre acceso al Báltico y libre salida de él a las naves de guerra y mercante de los Aliados y Potencias asociadas. Para asegurar esto, los Aliados y los Estados Unidos de América tendrán la facultad de ocupar todos los fuertes, fortificaciones y baterías alemanas y las obras de defensa de todas clases, en todas las entradas desde el Categat al Báltico, y la de barrer todas las minas y obstrucciones, dentro y fuera de las aguas territoriales alemanas, sin que se promueva ninguna cuestión de neutralidad, y la situación de todas las dichas minas y obstrucciones deberá ser indicada.

26.—Las condiciones existentes del bloqueo establecidos por los Aliados y Potencias asociadas no serán modificadas, quedando todos los barcos alemanes que sean hallados en el mar sujetos a captura.

27.—Todas las aeronaves navales deberán ser concentradas e inmovilizadas en bases alemanas especificadas por los Aliados y los Estados Unidos de América.

28.—Al evacuar la costa belga y sus puertos, Alemania deberá dejar todos los barcos mercantes, remolcadores, gabarras, grúas y todos los demás materiales de puerto y todos los materiales para la navegación interna, todas las naves aéreas, todos los materiales, alfaques, armamentos y aparatos de todas clases.

29.—Todos los puertos del Mar Negro deberán ser evacuados por Alemania; todos los barcos de guerra rusos de cualquier clase que sean, apresados por Alemania en el Mar Negro, deberán ser entregados a los Aliados y a los Estados Unidos de América; todos los barcos mercantes neutrales apresados serán puestos en libertad; todos los materiales de guerra y otros materiales de cualquier clase que sean, tomados en esos puertos, deberán ser devueltos, y los materiales alemanes, tal y como se especifica en la cláusula 28, deberán ser abandonados.

30.—Todos los barcos mercantes pertenecientes a los Aliados y Potencias asociadas que están en manos de los alemanes, serán restituidos en puertos que especificarán los Aliados y los Estados Unidos de América, sin reciprocidad.

31.—No se permitirán destrucciones de barcos o de materiales, antes de la evacuación, rendición o restitución.

32.—El Gobierno alemán deberá notificar formalmente a los funcionarios de los Gobiernos neutrales del mundo y especialmente a los Gobiernos de Noruega, Suecia, Dinamarca y Holanda, que quedan inmediatamente canceladas todas las restricciones impuestas al tráfico de sus barcos con los Aliados y Potencias asociadas, ya por el Gobierno alemán, ya por intereses particulares alemanes o ya a cambio de condiciones especificadas, tales como la exportación de materiales para la construcción de barcos o no.

33.—No se hará, después del armisticio, ningún traspaso de barcos mercantes alemanes, de cualquier clase que sean, a ninguna bandera neutral.

34.—La duración del armisticio será de treinta días, con opción a prórroga durante este período, por falta de cumplimiento de alguna de las cláusulas anteriores, pudiendo ser denunciado el armisticio por una de las Partes contratantes, con aviso previo de cuarenta y ocho horas.

35.—Este armisticio deberá ser aceptado o rechazado por Alemania dentro de las veinticuatro y dos horas siguientes a la ratificación.

La guerra ha llegado así a su fin, porque habiendo sido aceptadas las condiciones del armisticio, será imposible medir las consecuencias de la guerra. El mundo puede ahora volver a la normalidad, a la paz, a la libertad y a la justicia.

guerra trágica, cuyas llamas devoradoras se extendieron de una nación a otra hasta que ardió el mundo entero, ha llegado a su fin y que fué privilegio de nuestro pueblo entrar en ella en el momento más crítico y de tal modo y con tal fuerza que lo ha hecho contribuir al gran resultado de una manera que nos enorgullece profundamente. Sabemos que se ha alcanzado el objeto de la guerra, el objeto en el cual todos los hombres libres pusieron sus corazones, y ha sido alcanzado en forma tan sumamente completa, que aun ahora no nos damos cuenta cabal de ella. El imperalismo armado, tal y como lo concibieron los hombres que ayer todavía eran los amos de Alemania, ha terminado; sus ambiciones ilicítas se han ido a pique en negro desastre. ¿Quién pretenderá ahora revivirlo? El poder arbitrario de la costa militar de Alemania, que alguna vez pudo, secretamente y en virtud de su solo auto, perturbar la paz del mundo, está desacreditado y destruido; y se ha hecho aun más que dar este golpe. Las grandes naciones que se asociaron para destruirlo, se han unido ahora definitivamente en el propósito común de establecer una paz que satisfaga las aspiraciones del mundo entero en favor de una justicia desinteresada y enmarcada en arreglos que no basen en nada mucho mejor y mucho más duradero que los egoístas intereses de competencia de los Estados poderosos. Ya no cabe confiarlos acerca de los objetos que los vencedores tienen en mente. No sólo tienen puesta su mente en el asunto, sino también el corazón. Su propósito confiado y concertado, es el de satisfacer y proteger al débil, así como conceder sus justos derechos al fuerte. El temperamento humanitario y las intenciones de los Gobiernos victoriosos se han manifestado ya en todas las formas prácticas. Sus representantes en el Supremo Consejo de Guerra de Versalles, por medio de nobles resoluciones, han dado la seguridad a los pueblos de los Imperios Centrales, de que se hará todo lo que sea posible en las actuales circunstancias para suministrar alimentos y aliviar la necesidad vital que en tantos lugares amenaza hasta sus vidas. Y habrá que dar inmediatamente los pasos necesarios para organizar estos esfuerzos de socorro, de la misma manera sistemática en que se organizaron en el caso de Bélgica. Empleando el tonelaje descomulgado de los buques. Centrales, sería posible actualmente quitar el tener de la hambre suma a sus poblaciones oprimidas y dar libertad a sus mentes y energías para las grandes y azarosas tareas de la reconstrucción política que ahora tienen encima de modo apremiante. El hombre no crea la reforma, creala locura y toda la fea perturbación que hace imposible una vida ordenada. Porque con la caída de los antiguos gobiernos que pesaban como un incubo sobre los pueblos de los Imperios Centrales, ocurre en ellos no tan sólo un cambio político, sino la revolución, y una revolución que no parece acabar hasta obtener una forma final y ordenada, sino corre de una a otra, de tal suerte que los hombres reflexivos tienen que preguntarse con cuál gobierno y con qué clase de gobierno vamos a tratar al hacer los convenios de paz, con qué autoridad se encontrarán con nosotros y cuál será la garantía de que sus autoridades sean sometidas y cumplirán los arreglos internacionales que estamos a punto de celebrar. Hay en esto motivo para sentir no poca ansiedad y recibir también se celebre la paz, ¿en las promesas y compromisos de quienes deberemos confiar? Seamos enteramente francos con nosotros mismos y confesemos que estas preguntas no pueden ser contestadas satisfactoriamente ahora o de pronto; pero la moral del caso no es que haya poca esperanza de una pronta respuesta que satisfaga; es tan sólo que debemos ser pacientes, fides y sobre todo preocuparnos de la gran esperanza y confianza que hay en el corazón de lo que está sucediendo. El abuso no edifica nada. La desventurada Rusia ha suministrado una prueba reciente y abundante de esto. El desorden se viene inmediatamente a sí mismo. Si debieran ocurrir destrucciones, el desorden debiera por un tiempo levantar la cabeza, le sucederá un segundo y sobreviene pensamiento que construirá por medio de la acción, si le prestamos ayuda y no lo estorbamos.

El presente y todo lo que entraña pertenece a las naciones y los pueblos que conservan el dominio de sí mismos y los procedimientos ordenados de sus gobiernos; el futuro a los que proyectan ser los verdaderos amigos de la Humanidad. Conquistar por medio de las armas, no es más que una conquista temporal; conquistar el mundo ganando su estimación, es hacer una conquista permanente. Abrigo la confianza de que la nación que ha aprendido la disciplina de la libertad y que se ha pregado con calma a sus prácticas ordenadas, está ahora a punto de hacer la conquista del mundo con el mero poder del ejemplo y del auxilio amistoso. Porque los pueblos que acaban de sacudir el yugo del gobierno arbitrario y que al fin están adquiriendo ahora su libertad, no encontrarán nunca los tesoros de libertad de que van en pos, si los basen a la luz de la ley. Encontrarán que cada sendero manchado con sangre de sus propios hermanos conduce al desierto y no al punto de sus esperanzas. Están ahora cara a cara con sus ensayos iniciales. Nosotros debemos ayudarnos firmemente hasta que encuentren el camino. Y, entretanto, si fuera posible, debemos establecer una paz que defina con justicia su lugar entre las naciones, que les quite todo temor a sus vecinos y a sus antiguos amos y les permita amar con seguridad y respeto cuando hayan puesto en orden propios asuntos. Yo no dudo de que propósitos y de sus capacidades. Hay algunos buenos propósitos que escogieron el camino de la calma y de los arreglos pacíficos. Si que no fuera, debemos aguardar con paciencia y simpatía el desastre y mejoría que con seguridad vendrán a la posteridad.

DURACION DEL ARMISTICIO

34.—La duración del armisticio será de treinta días, con opción a prórroga durante este período, por falta de cumplimiento de alguna de las cláusulas anteriores, pudiendo ser denunciado el armisticio por una de las Partes contratantes, con aviso previo de cuarenta y ocho horas.

PLAZO PARA LA RESPUESTA

35.—Este armisticio deberá ser aceptado o rechazado por Alemania dentro de las veinticuatro y dos horas siguientes a la ratificación.

VII

La guerra ha llegado así a su fin, porque habiendo sido aceptadas las condiciones del armisticio, será imposible medir las consecuencias de la guerra. El mundo puede ahora volver a la normalidad, a la paz, a la libertad y a la justicia.

VICTOR VARGAS QUESADA

MARIA ADELIA ALFARO DE VARGAS expresan por este medio su profundo agradecimiento a las personas que se han servido darles pesame por la muerte muy sentida de don

CARLOS HERRERO

San José, 13 de Noviembre de 1918.

LA FIESTA DE LA VICTORIA EN PUNTARENAS (CRONICA DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Desde que los cablegramas anunciaron que los alemanes querían conocer las condiciones del armisticio, y luego que los parlamentarios pasaron las líneas francesas para presentarse ante el Mariscal Foch, todo esto despertó aquí, como era natural, gran expectativa.

Al hacerse pública, pues, el martes noche por la tarde la aceptación por parte de Alemania de las condiciones del armisticio impuestas por los Aliados, se apoderó de la población un indescriptible entusiasmo, que se exteriorizó en mutuas felicitaciones entre los numerosos aliados, en apretones de mano y en abrazos efusivos, porque con la victoria por parte de los Aliados, queda incólume el derecho y la justicia, y la democracia se abre campo por entre las vetustas monarquías de tiempos que ya pasaron.

Había en el ambiente un deseo inusitado de manifestar tanta alegría, de vaciar el alma a los espasmos del júbilo, y así fue que cuando a las 8 y minutos, el señor Comandante de Plaza recibió orden telegráfica del Gobierno para celebrar de la mejor manera tan fausto acontecimiento, y las cornetas de ordenes se oyeron en la población llamando a los individuos de Banda, un gentío enorme se situó frente a la Comandancia, y cuando la Banda Militar tocó el Himno Nacional, como un saludo de esta porción de Costa Rica a la Victoria, el entusiasmo no reconoció límites.

Al mismo tiempo que la Banda recorrió las calles, ejecutando alegres piezas, y la enorme multitud lanzaba vitores de alegría, las campanas se escuchaban a vuelo, las sirenas de los vapores y de los aserraderos dejaban oír su potente voz, el vapor fondeado en la bahía hacía lo mismo, y los particulares disparaban cohetes y hacían explotar bombetas, todo lo cual formaba un conjunto admirable que ensanchaba el alma, en verdad, y la elevaba hacia Dios para darle gracias por tanta merced alcanzada.

La animación siguió toda la noche, los establecimientos no se cerraron. En La Magnolia, a eso de las diez, se pronunciaron animados discursos, celebrando el triunfo de las armas del Derecho, haciendo uso de la palabra, en primer lugar, el señor Administrador de Correos señor Salazar, siguió don Pedro A. Vique, Alcalde de la Aduana, don Agustín Guindó, don Pedro Canale, don Macedonio Chavarría, modesto empleado de la casa de Alvarado, y otros. Todos hablaron bien y fueron ruidosamente aplaudidos, ejecutando la Banda una diana después que cada uno consumía su turno.

Se invitó cariñosamente a hablar al súbdito inglés Mr. Benjamin, que vive entre nosotros hace muchos años, y aunque se excusó con frases corteses, no pudo declinar tanta excitación por

parte de la numerosa y animada concurrencia, y Mr. Benjamin habló por espacio de veinte minutos, recordando los hechos culminantes de la Gran Guerra. Dedicó un recuerdo a Bélgica y Serbia, "países mártires de la rabia teutona," según dijo.

Tuvo palabras entusiastas para la Francia inmortal, cuyo espíritu de resistencia y su fe en la victoria, no decayeron ni un solo momento, ni aún cuando los alemanes estaban a las puertas de París. Se refirió a los Estados Unidos, que puso en la gran contienda todo su poder; aludió a Portugal, al Brasil y demás países beligerantes.

De Inglaterra, dijo: "Inglaterra con su Escudador, venció a principios del siglo pasado a Napoleón; Inglaterra con su Flota, inclinó el peso de la balanza en esta Gran Guerra. Mi patria ha cumplido con su deber".

Se refirió al Kaiser con frases vehementes, como responsable de la hecatombe en que envió al mundo. Y como durante los 52 meses que duraba el conflicto había callado sobre el resultado del mismo, la victoria que se celebraba le sirvió como de válvula para dejar correr su pensamiento, matemáticamente al país de donde salió tanta maldad y tanta crueldad en la contienda feroz, a la que pusieron término Francia y sus aliados.

Hemos hecho mención especial del discurso de Mr. Benjamin, por lo siguiente. Este inglés es gran admirador de Francia, y cuando el 2 de Agosto de 1914, Alemania le declaró la guerra, se le vio triste, y cuando alguno le preguntaba qué tenía, contestaba: "Francia está sola, pobre Francia!" De manera que cuando el 5 de octubre dijo que el día anterior Inglaterra había declarado la guerra a Alemania, el hombre respiró, se le veía otro semblante, y a las numerosas preguntas, respondía: "Se me ha quitado un peso de encima" y se le veían, de regalo, húmedos los ojos.

Alma de esta hermosa fiesta ha sido el señor Comandante de Plaza, secundado por numerosos elementos, poniendo en la misma el contingente de su buena voluntad, para su mejor lucimiento, el Director de la Banda don José M. Ríos.

Los festejos siguieron todo el día. Se repitió por la tarde la manifestación por las calles, llevando los Condesales las banderas de los países que representan, y los particulares de las otras naciones beligerantes. La Banda tocó el Himno frente al Consulado de cada país, y también frente a casas particulares el Himno del país beligerante a que pertenecía dicha familia.

Puntarenas ha dado de esta vez una hermosa nota contribuyendo a celebrar como se merecía la Victoria de los Aliados.

CORRESPONSAL.

SE ABRIRA NUEVAMENTE UN HOSPITAL

Como recordarán nuestros lectores, motivos económicos obligaron a clausurar el hospital de la ciudad de Cartago, que por espacio de muchos días se sostuvo a duras penas, como se suele decir.

Desde hace algún tiempo, aquel establecimiento de beneficencia permanece cerrado y así lo estará durante el resto del año, debido a que no hay fondos suficientes para cubrir todas sus necesidades.

Ahora bien, según informes que hemos obtenido, parece que los miembros de la Junta de Caridad catagües han cambiado impresiones en diferentes ocasiones sobre ese asunto, y se ha tratado de manera de abrir el hospital nuevamente al servicio público.

El Dr. Peralta, Presidente de dicha Junta, desea que aquel establecimiento se vuelva a abrir desde el primero de enero en adelante, para lo cual se están dando los pasos necesarios.

Como la situación no es muy propicia, entendemos que se fijará un número de pacientes para atender allí, pues no de otra manera se podrá salir adelante. Es muy poco el dinero que hay y muchos, pero muchos los enfermos que a diario ingresan a los hospitales. En todo caso, la idea no puede ser más plausible, pues de esa manera sugerida se procurará alivio a muchas gentes de enfermedades peligrosas y no tienen con que curarse. Ojalá que esa nueva iniciativa se lleve a cabo.

LOS DEPORTISTAS TAMBIEN

La Sociedad Gimnástica Española prepara una hermosa fiesta deportiva para el próximo domingo, en celebración del armisticio. Será dedicada al señor Ministro de Italia. Excmo. don José Notari.

Se jugarán dos matches de football a las 8.30 de la mañana, en la Salina; uno entre dos divisiones de la Gimnástica, y otro entre un equipo de ésta contra el del Club "Costa Rica".

Ambas partidas prometen estar muy interesantes.

MUSETTA

La Empresa del Teatro Trebol que ahora dirige los labores de LA SOCIEDAD LIRICO DRAMATICA NACIONAL iniciará con la función próxima una nueva serie de óperas y grandes acontecimientos teatrales.

Para ese día irá por primera vez en Costa Rica la delicada y divertida ópera del maestro Lina y del notable actor J. Peralta Fruits los va a celebrar en el teatro de "Medios de Viento" que lleva por título MUSETTA ópera inspirada en una frase de "La Vie Bohème" del inmortal H. de Mürger.

Es esta ópera por cierto algo muy delicado y hermoso, digno de verse y de oírse, pues tiene un colorido admirable que hace sentir emociones tan cuento y delicadas. La música es una filarmonía, digna de alabar de la fama de Lina, que tan buena fama tiene en nuestro público y no digamos nada de la letra de Fruits, que es un escritor ya con sagrado.

MUSETTA obtendrá en esta capital un éxito rotundo, piramidal, pues las partes principales han sido encomendadas a doña Juanita de Luque, a Cristino Inclán, a Francisco Marzó y a Medina, artistas todos en la extensión de la palabra que ya tienen en San José muy bien cimentada su fama de eminentes.

El entusiasmo que hay por oír MUSETTA es enorme, lo que hace preveer que nuevamente, como ya es costumbre, el simpático TREBOL se verá de bote en bote.

CORRESPONSAL.

HOY EN EL AMERICA NOVEDADES DE NICARAGUA

Esta noche se presentará por segunda vez al público la simpática copleyista La Maja, con un programa absolutamente variado.

Con las simpatías que ya tiene conquistadas en el auditorio del América, y con las canciones que tiene en ensayo, la Empresa tendrá una magnífica entrada.

El sábado será puesta de nuevo la gran película de la Guerra que se exhibió el día 9, a petición de numerosas familias que no concurren a la primera función. Celebramos esa disposición que ofrece al público un espectáculo admirable.

Managua, noviembre.—El Presidente General Chamorro acordó nombrar Secretario de la Legación de Nicaragua acreditada ante los Gobiernos de El Salvador y Guatemala, a don Emilio Chamorro. Esta ya partió a ocupar su puesto.

La Delegación Unionista de Nicaragua a la Convención actualmente reunida en la ciudad de La Unión, El Salvador, la integran los doctores Salvador Mendíez y Rosendo Argüello y señores don Sofonías Salvatierra y Serrano Ocampo.

Las sociedades obreras de Managua, Granada, León y otras ciudades han recibido y abrazado al Delegado especial de las asociaciones de Delegados de El Salvador.

CORRESPONSAL

CELEBRANDO EN LAS JUNTAS LA PAZ Y LA VICTORIA (POR TELEGRAMA)

LAS JUNTAS, 13.—A las 10 a.m.—A noche se organizó una gran manifestación popular que recorrió las calles del centro, yendo en un vehículo un abanderado y una magnífica orquesta integrada por los entusiastas jóvenes Sancho. A los dulces acordes de los instrumentos de cuerda, vitores y gritos de alegría marchaba una muchedumbre entusiasta y simpaticadora de la santa causa de los Aliados.

Todas las explosiones de alegría y manifestaciones de jolgorio eran hijas del vivo entusiasmo que embargó a nuestro culto pueblo al tener noticia de que habían cesado las hostilidades mediante el armisticio y que los Aliados habían ganado la victoria más trascendental que registrar puedan los anales de la Historia.

Terminó la manifestación popular sin que tuviera que lamentarse el menor disturbio. ¡Vivan Francia y sus Aliados!

CORRESPONSAL.

FRANCISCO VARGAS LEDEZMA murió anoche en el Hospital de San Juan de Dios a donde lo habían trasladado trayéndolo de Tula. El enfermo se verificó ayer a las 12. Su diligida esposa Enriqueta de Vargas e hija su madre María V. de Vargas y hermanas, dan las gracias a todos los empleados del Hospital y a todos los amigos que se interesaron por su salud.

San José, 14 de Nov. de 1918.

OTRA RIÑA SANGRIENTA

Anteayer, a eso de las ocho, se registró en la capital otro suceso de sangre, debido al exceso de licor.

Los protagonistas fueron un tal Salazar y Andino Mora. Estaban de juerga y se encontraban por el barrio del cementerio.

Ignórase cuáles fueron los motivos del disgusto; lo cierto es que comenzaron a discutir acaloradamente, y muy pronto intervinieron a favor de uno y otro, algunos individuos. Dio esto por resultado que casi todos se fueron a las manos, y allí no se sabía a quien se le daba de bofetadas y de quien se recibían.

En medio de la lucha, Salazar sacó una cuchilla y con ella rubricó la cara de Mora, causándole dos heridas, una en la frente y la otra cerca de la oreja izquierda. Intervino la policía, pero no fué posible detener al herido, quien se fugó dentro de una casa y luego puso solares de por medio.

Las heridas que recibió Mora tardarán en sanar seis días, por lo que será cuestión del Agente de Policía en el asunto.

Dignos V. recibir con nuestra felicitación las más expresivas gracias. Yo espero que todos aquellos que viven expuestos al calor y al frío y que no pueden prescindir de sus ocupaciones, usen el Alquitrán Guyot que para mí ha sido un remedio bajado del cielo por el alivio que me ha procurado sin tener que faltar a mi trabajo. Firmado: Salvador Perla, Plaza de la Constitución, Valencia.

Este tratamiento viene a costar 25 centavos diarios, y... ¡Cura!

SENOS

Desarrollado, Reconstituido, Higiénico, Fortificante con las Píldoras Orientales el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza de la muela. Aprobado por los notabilísimos médicos.

UN TÓNICO GENERAL

PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA NUTRICIÓN, TUBERCULOSIS, COREA, AMPNORREA, NEURAS, TENIA, MAL DE BRIGHI Y COM. VALENCIA DEL D. G. UPE, DE PULMONIA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.

RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvia la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la "ARIS MEDICINE CO. ST. LOUIS, E. U. S. A."

UN HERERO FELIZ

14 de abril de 1896. Muy Sr. mío: Soy herrero de profesión. Con frecuencia he visto turbado mi sueño por una opresión grande que me asaltaba durante la noche y muchas veces también al despertarme, muy particularmente cuando el tiempo estaba húmedo y de niebla; y esa opresión era a veces tan fuerte que apenas si me dejaba respirar. Al mismo tiempo sufría de una tos

continúa y los accesos duraban siempre, cada uno, de veinte a veinte y cinco minutos cuando menos. Tenía por costumbre tomar una taza de leche bien azucarada, ó de café solo, antes de irme por la mañana al trabajo, y poco a poco iba viéndome enfriar hasta concluir por ponerme amarillo. No hubo remedio que no ensayase, pero ni con téas ni con emplastos pude encontrar alivio. Nadie conseguía acertar con mi mal.

Un día supo las curaciones obtenidas con el alquitrán de V. y mi esposa me persuadió de que debía ensayar. «No arriesguemos más que un poco de dinero, me dijo, y todo el mundo sabe que el alquitrán es el remedio mejor para las enfermedades de los bronquios y del pecho, y que jamás es nocivo».

Tomé entonces un frasco, tal como en los prospectos de V. se indica; ó sea una cucharadita de alquitrán por cada vaso de agua ó de vino que bebía a las comidas, y desde que tomé este primer frasco me sentí mejor y me encontraba menos oprimido. Dormí ya tranquilo y por espacio de tres meses he continuado sirviéndome de su alquitrán sin interrupción. Hoy tengo la satisfacción de decir a V. que ya no toso, ni aun estando el tiempo húmedo, y que no siento opresión ninguna, hasta el punto de hallarme enteramente curado.

Dignos V. recibir con nuestra felicitación las más expresivas gracias. Yo espero que todos aquellos que viven expuestos al calor y al frío y que no pueden prescindir de sus ocupaciones, usen el Alquitrán Guyot que para mí ha sido un remedio bajado del cielo por el alivio que me ha procurado sin tener que faltar a mi trabajo. Firmado: Salvador Perla, Plaza de la Constitución, Valencia.

Este tratamiento viene a costar 25 centavos diarios, y... ¡Cura!

Ricardo Castro Meléndez, Angolina de Castro, María, Miguel Angel, Virgilio, Ramón Castro y demás miembros de la familia, tenemos el honor de manifestar por este medio, nuestro profundo y eterno agradecimiento a la Prensa y a todas las personas que por la muerte de nuestra madre

Dona Balbina Meléndez v. de Castro

se han servido darnos personalmente y por escrito, muestras de condolencia.

San José, 12 de Noviembre de 1918.

TENDREMOS EN SAN JOSÉ FIESTAS CIVICAS CLARAS DECLARACIONES Y TERMINANTES DE LOS EDILES

CONTRIBUIRA LA MUNICIPALIDAD PECUNIARIAMENTE

En la "Puerta del Sol" los regidores señores Escalante y Hincapié se felicitaron en un corro de amigos, en el que se comentaba el entusiasmo que se despertaba en la sociedad y el pueblo josefinos celebraron el sin la iniciativa particular corresponsal.

En días pasados—agregó el señor Escalante dirigiéndose a nosotros— Ets expusieron una idea que me agradó sobromanera; que sean las directivas de los principales clubs y centros de sport las que se encarguen de organizar esas fiestas, que se reúnan esos jóvenes deportistas, que discutan las cosas, que formulen un plan de programa de festejos y que nos lo presenten para estudiarlo y aprobarlo; así las cosas irán bien encaminadas y todo saldrá a pedir de boca.

—Nos autoriza el señor Presidente para hacer esa convocatoria a los miembros de las directivas de las sociedades deportivas?

—Desde luego y haga Ud presente a esos jóvenes la buena voluntad de la Cámara Municipal al respecto.

La sociedad y pueblo de San José opinan que esta año haya fiestas cívicas.

Desean que esas fiestas sean conmemorativas al triunfo de la gran causa aliada.

El gobierno—estamos seguros de ello—prestará ampliamente su apoyo y esta será una gran ayuda.

La mayoría del comercio procederá indefectiblemente de la misma manera; en consecuencia, los momentos son oportunos para la realización del simpático proyecto.

Nosotros invitamos a las directivas de los clubs La Libertad, la Gimnástica Española y de la nueva sociedad atlética herediana para que procedan inmediatamente en el particular y en reunión común cambien impresiones, formulen el plan respectivo de festejos etc.

Para esas reuniones preliminares LA INFORMACION pone sus salas a disposición de las directivas de los centros deportistas.

Legación del Brasil

Por encontrarse enfermo el Encargado de Negocios del Brasil, no habrá recepción en la Legación, el próximo día 15, aniversario de la proclamación de la República Brasileña.

San José, 14 de Noviembre de 1918.

Frente al Seminario

Tengo mi bufete en la Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario. Despacho, diariamente, de las 8 a las 11 de la mañana y de las 1 a las 4 de la tarde. Honorarios, siempre muy equitativos y previamente estipulados. Los asuntos del Procedimiento Penal, cuando los acepto, los atiendo a mitad de precio. No cobro consultas y — en determinados casos, — puedo suplir oficios para la tramitación de los negocios que se confían.

San José, Noviembre de 1918.

BARTOLOME MURICHAL C. Abogado.

Legal Notice

This is to certify that my wife Emily, having (left) my house. The public will therefore understand, that I am not responsible for any debts or business contracted by her.

GEORGE A. DANIEL, Old Harbour. November 13th, 1918. 4410 11 at 17 nov.

Misa de Requiem

Don Mauricio Heilbron

y con motivo del novenario de su muerte. Se efectuará mañana viernes a las 7 de la mañana, una misa de requiem en el templo de La Dolorosa, y a las 12 y media un Via Crucis. La familia doliente invita por este medio a sus amistades y relacionados para ambos actos, por lo que guardarán eterna gratitud.

San José, 14 de Noviembre de 1918

NOTA.—No habrá invitaciones personales.

El Día Oficial

Se nombra al señor don José María Agüero para Jefe Político de Potosí en sustitución de don Gerardo Mata Gamboa, quien pasa a desempeñar igual cargo a Turrialba. Se concede licencia a las Juntas Edificadoras de San Juan de San Romón y de Zarcero para celebrar un turno, la primera, y tres, la segunda, a beneficio de los respectivos templos. Se nombra a don Malaquías Romón para Agente Principal de Policía de Sarapiquí. Se nombra a don Manuel Altamira Castro una pensión vitalicia de veinticinco colones mensuales, de acuerdo con la ley No. 27 de 3 de julio de 1905.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El Mariscal Fernando Foch El vencedor

El hombre que cuenta hoy con la admiración devota de todo el mundo civilizado, el Mariscal Foch, es un militar relativamente joven, de tipo apuesto, estudioso, enérgico, decidido e inteligente.

En la batalla del Marne primero, en la de Ipres, después, conquistó la gloria inmensa del vencedor que desde entonces rodea su nombre y su prestigio y que ahora se agiganta con ocasión de los posteriores acontecimientos.

Antes de la guerra actual, fué un oficial aplaudido, de grandes dotes organizadores. Por sus servicios a la Nación, fué ganando sus grados hasta llegar al Generalato y a la Dirección de la Escuela de Guerra, en la que puso toda su actividad, todos sus conocimientos, su atención toda.

Especialmente dirigió sus esfuerzos a fomentar y desarrollar el "Krupp Francés", la gran fábrica de armas y municiones del Creusot, luchando contra todos los obstáculos que se oponían a su gestión, contra la apatía de los más, porque él era de los que no se engañaban, de los que se encontraban íntimamente convencidos de que no estaba lejána la fecha en que Francia y Alemania volverían a medir sus espadas.

Hoy en día, la fábrica del Creusot, ampliada en toda regla dentro de la organización que le imprimiera Foch, abastece con profusión al ejército francés de lo más necesario, permitiéndole mantener aquellos bombardeos constantes, prolongadísimos en que se ha hecho copioso derroche de proyectiles. Y, si en la paz Foch hubiese sido oído, luego Francia no hubiese tenido necesidad en absoluto del mercado yanqui para completar sus existencias de guerra.

Cuando estalló el conflicto, Foch fué de los primeros en alistarse para lo que se le necesitase. También lo estuvo todo cuanto de él dependía, dispuesto debidamente a las primeras órdenes.

Encomendándole que fué el mando de un cuerpo del ejército por el General Joffre, que conocía su experiencia y sus aptitudes, Foch distinguióse en seguida, luchando a brazo partido contra fuerzas alemanas más numerosas que las suyas, sufriendo ininidad de bajas, pero cubriendo y salvando del aniquilamiento a otros inmensos contingentes del ejército de la República.

Vino la batalla del Marne y con ella la orden de Joffre para que integrase el centro de la línea de combate y estuviese preparado para cerrar el paso a los invasores por los pantanos de Saint-Gond. Fué ahí donde Foch, flanqueando con un gran movimiento que asombró a los suyos y al enemigo, el ala derecha del ejército que manda el General von Hausen, lo arrojó contra las ciénagas citadas y allí, con artillería, lo aniquiló, dispersando sus maltruchos restos, rompiendo sus comunicaciones con el de von Bulow, contribuyendo a asegurar la victoria del Marne y obligando a que fuera más extensa y precipitada la retirada de los teutones.



El cumplimiento de la promesa que Francia empeñó hace cuarenta y ocho años

El viernes 17 de febrero de 1871, en la Asamblea Nacional de Burdeos, Emilio Keller, Diputado por el Alto-Rhin, leyó la protesta redactada por Gambetta, de acuerdo con sus colegas de Alsacia y de Lorena, en los siguientes términos:

"Alsacia y Lorena no quieren ser alienadas.
Francia no puede consentir y firmar la cesión de Lorena y de Alsacia.

"Europa no puede permitir y ratificar este abandono".
Al día siguiente, por boca de la minoría rebelde a la entrega de las dos provincias, la joven República respondía a esta declaración con una promesa de reivindicación eterna:

"A los Representantes de los departamentos del Bajo-Rhin, del Alto-Rhin, del Mosela, del Meurthe y de los Vosgos.

Burdeos, 18 de febrero de 1871.
Queridos Colegas y Conciudadanos:

Ayer nos asociamos, con nuestros aplausos, a la Declaración hecha por uno de vosotros, en la tribuna, a propósito de Alsacia y de Lorena; pero además, queremos manifestaros que los Representantes de la Francia republicana comparten vuestros sentimientos y vuestra opinión. Nos sentimos unidos a las heroicas poblaciones que representáis, con tanta fuerza como se sienten ellas mismas unidas a la patria común. Además, nosotros nos declaramos, declaramos a la Asamblea Nacional y a todo el Pueblo francés, sin derecho para hacer de uno solo de vuestros representados un súbdito de Prusia; en fin, como vosotros CONSIDERAMOS DE ANTEMANO NULO Y SIN VALOR TODO ACTO O TRATADO, VOTO O PLEBISCITO QUE HAGA CESION DE UNA FRACCION CUALQUIERA DE ALSACIA O DE LORENA.

Ocurra lo que ocurra, los ciudadanos de estas dos regiones seguirán siendo nuestros hermanos, y la REPUBLICA LES PROMETE UNA REIVINDICACION ETERNA.

Estrechamos cordialmente la mano que nos tendéis.
Salud y fraternidad.

Victor Hugo, Louis Blanc, E. Quinés, V. Schoelcher, Charles Fleuret, Millière, Tolain, Clemenceau, Greppo, Martin Bernard, J. Andrieu (Orán), Colas (Constantino), Jean Brunet, Eug. Faure, Ed. Lockroy, P. Tirard, A. Peyrat, E. Razoua, Ch. Lepère, Carion, A. Dubais, A. Gent, Ducoux, Sadi Carnot, B. Malon, P. Joigneaux, Rathier (Jonne), Ed. Adam, P. Courmet, Moreau (Côte-d'Or), Henri Brésson, G. Tridon, Langais, Cyrille Girard, A. Ranc, Anat. Ferd. Cambon."



VICTOR MANUEL II
Rey de Italia

Con ocasión del reciente aniversario del natalicio de este Rey, dijimos palabras de simpatía por la tarea que ha realizado de democratizar cada vez más la monarquía, acrecentando los elementos populares a los elementos directores y dando campo a todas las corrientes de opinión aun aquellas más agresivas para el porvenir de la realeza.

Nació en Nápoles el 11 de noviembre de 1869. Es hijo del Rey Humberto y de la Reina Margarita y sucedió a su padre en el trono el 29 de julio de 1900. Su matrimonio con la princesa Helena, hija del Rey de Montenegro, se efectuó en Roma el 24 de octubre de 1906.

Seguendo la tradición de familia, el joven Rey se ha hecho querer de su pueblo, con el cual está en frecuente contacto; y esa adhesión de sus súbditos será más ferviente desde ahora, porque Víctor Manuel, poniendo a su país del lado de la Entente, o la vez que hizo un tributo a la más santa de las causas, procuró la gran- deza de Italia y la reivindicación de sus derechos.



NICOLAS I
Rey de Montenegro

Del pequeño Montenegro es Rey Nicolás Petrovitch Nieroch, quien cambió aquel título por el de Príncipe que antes tenía, merced a los estrechos vínculos de parentesco que le ligan a la corte italiana (es padre de la Reina Helena) que apoyó sus deseos ante las cañillerías europeas.

El Rey Nicolás ha sido un audaz e infatigable cazador y gusta de vivir en la tranquilidad de su hogar, sin boato de ninguna especie. Nació en Nieroch el 25 de setiembre de 1841 y sucedió a su tío el Príncipe Danilo el 13 de agosto de 1860.

En 1912 fué él quien hizo disparar el primer cañón contra los turcos y en 1914 movilizó su pequeño ejército con tanto entusiasmo y tan sincera devoción por la causa civilizadora como los jefes de estado de las grandes potencias.

La pequeñez de su ejército le hizo batirse en retirada ante el avance austriaco y, vencido, tuvo que refugiarse con su familia en Francia.

El Juramento inviolable La protesta que los diputados de Alsacia y de Lorena leyeron en la Asamblea Legislativa de Burdeos el 10. de Marzo de 1871

"Entregados al desprecio de toda justicia, y por un odioso abuso de la fuerza, a la dominación del extranjero, tenemos un último deber que cumplir.

"Una vez más declaramos nulo y sin valor un pacto que dispone de nosotros sin nuestro consentimiento.

"La reivindicación de nuestros derechos queda abierta para siempre a todos y cada uno en la forma y en la medida que nuestra conciencia nos dicte.

"En el momento de abandonar este recinto donde nuestra dignidad no nos permite permanecer ni un momento más, a pesar de la amargura de nuestro dolor, el pensamiento supremo que hallamos en el fondo de nuestros corazones es un pensamiento de reconocimiento para aquellos que, durante seis meses, no han cesado de defendernos, y de inalterable adhesión a la patria, de la que somos violentamente arrancados.

"Os seguiremos con nuestros votos y esperaremos, con una confianza entera en el porvenir, que Francia regenerada reanude el curso de sus grandes destinos.

"Vuestros hermanos de Alsacia y de Lorena, separados en este momento de la familia común, conservarán por Francia ausente de sus hogares, un cariño filial hasta el día en que vuelva a ocupar su puesto.

- L. Chaufour, E. Teutsch, doctor Andrés Astermann, Schneegans, E. Keller, Kahlé, Melsheim, Boell, Titot, Albrecht, Alfredo Koecilin, V. Behm, A. Scheurer-Kestner, Alphonso Saglio, Humbert, Kuss, Reneper, Deschange, Boersch, A. Tachard, T. Noblot, Dornés, E. Bamberger, Bardon, León Gambetta, Federico Hartmann y Julio Grosjean".



PEDRO I
Rey de Serbia

Trágicos sucesos ocurridos no hace muchos años y que están seguramente en la memoria de todos, elevaron al trono de Serbia a Pedro Kara-Georgovitch, hijo del Príncipe Alejandro I y nacido en Belgrado el 29 de junio de 1844.

Su carácter enérgico, sus aficiones militares y la patriótica ambición que sintió siempre por extender los territorios de su país, son proverbiales.

El 30 de julio de 1883 contrajo matrimonio con la princesa Zerkia de Montenegro y fué proclamado Rey el 2-de junio de 1903, después de la extinción de la dinastía de los Obrenovitch.

Su propósito fundamental ha sido la reorganización de su país, a la cual se ha consagrado por entero. Vino la guerra de los Balcanes y Serbia, víctima sobre los turcos y luego sobre los búlgaros, se cubrió de gloria y en grandeza su territorio. También se ha cubierto de gloria en la gran guerra, afrontando todo género de sacrificios, inclusive la devastación de sus campos, para mantenerse del lado de la Justicia.

Pedro I ha estado en las trincheras animando a sus soldados y se ha batido como un valiente.



JORGE V
Rey de Inglaterra y Emperador de las Indias

Nació en Marlborough-House, el 3 de junio de 1865. Casó en Londres el 6 de julio de 1893 con la princesa Victoria María de Teck y ha tenido 5 hijos varones y una hija.

Jorge V, con evidente patriotismo y notable civildad, siguió fielmente las ideas de su padre en orden al mantenimiento de una sincera y permanente alianza con Francia, destinada a contrarrestar el pujante esfuerzo militar, económico y marítimo de Alemania.

Ha tenido el acierto de estar constantemente rodeado de hombres de la primera línea, como Asquith, como Lloyd George, que han sido sucesivamente jefes del Gabinete durante el período de la guerra, como el infatigable Lord Kitchener, verdadero organizador del ejército inglés, que fué nombre del mundo por la rapidez y la ciencia con que se le preparó.

Y el Rey ha logrado presentar el glorioso espectáculo de la transformación de la Gran Bretaña anti-militarista por otra Gran Bretaña militar para ponerla otra vez al servicio de la civilización y a la defensa de las más sabias fórmulas institucionales de la política moderna.

Ante la Estatua de La Libertad

Inaugurada el veintiocho de octubre de mil ochocientos ochenta y seis en la rada de Nueva York

Parece un ramo de rosas en aquel campo oscuro, la tribuna. De vez en cuando, recorre un murmullo los grupos cercanos, como si de pronto se hubiera enriquecido el alma pública. Es Lesseps, que sube a la tribuna: es Spuller, el amigo de Gambetta, de ojos de acero y de cabeza fuerte: es Jaurés, valoroso, que sacó con gloria del combate de Marners, los doce mil soldados, mordidos de cerca por los alemanes: es Pelisier, que, herido en Nogent-Sur-Marne, empuja con la mano pálida, la rueda de sus cañones: es el teniente Ney, que cuando sus franceses aterrados huían de una nier, es Desmons, es Hillard, es Giroud, que trincheras toda en fuego, abrió los brazos y

afirmó el pie en tierra, y a empellones, bello el rostro con un resplandor de bronce encendido, echó a los prusianos sobre la boca terrible, y entró por ella: es Laussédát, el coronel canoso, que amasó murallas con mano de joven, contra las armas prusianas: es Bureau de Pussy, que no dejó caer entre los enemigos, la espada de su bisabuelo Lafayette: es Deschamps, el alcalde de París, que fue tres veces hecho prisionero por los alemanes, y se escapó tres veces: es el joven marino Villegente, figura viva de un cuadro de Newville: es Caubert, abogado de espada, que quiso hacer con los abogados y los jueces una legión para sujetar el paso de Prusia: es Bigot, es Meunier, es Desmons, es Hillard, es Giroud, que han servido a la patria bravamente con la bol-

sa o la pluma; es Bartholdi, el creador de la estatua, el que en los ijares de la fortaleza de Belfort, clavó su León sublime; el que forjó para Gambetta en plata, aquella Alsacia desgarradora que maldice, el que lleva en sus ojos, melancólicos como los de los hombres verdaderamente grandes, todo el dolor del abanderado que en el regazo de su Alsacia muere, y toda la fe del niño en que a su lado la patria resucita. Este creador de montes, nació con alma libre en la ciudad alsaciana de Colmar, que le robó luego el alemán enemigo; y la hermosura y grandeza de la Libertad, tomaron a sus ojos, hechos a contemplar los colosos de Egipto, esas gigantes proporciones y majestad eminente a que la patria sube en el espíritu

de los que viven sin ella: de la esperanza de la patria entera hizo .Barthold, su estatua soberana. Jamás sin dolor profundo produjo el hombre obras verdaderamente bellas. Por eso va la estatua adelantando, como para pisar la tierra prometida; por eso tiene inclinada la cabeza, y un tinte de viudez en el semblante; por eso, como quien manda y guía, tiende su brazo fieramente al cielo. ¡A Alsacia, a Alsacia! dice toda ella; y a pedir la Alsacia para Francia ha venido esa virgen dolorosa, más que a alumbrar la libertad del mundo. JOSE MARTI.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Marcha Triunfal

Ya viene el cortejo!
Ya viene el cortejo! Ya se oyen los claros clarines,
La espada se anuncia con vivo reflejo;
Ya viene, oro y hierro, el cortejo de los paladines!

Ya pasa debajo los arcos ornados de blancas Minervas y Martes,
Los arcos triunfales en donde las Famas erigen sus largas trompetas,
La gloria solenne de los estandartes
Llevados por manos rotundas de heroicos atletas,
Se escucha el ruido que forman las armas de los caballeros,
Los frenos que masean los fuertes caballos de guerra,
Los cascos que hieren la tierra,
Y los timbaleros
Que el paso acompañan con ritmos marciales,
Tal pasan los fieros guerreros

Debajo los arcos triunfales,
Los claros clarines de pronto levantan sus sonos,
Su canto sonoro,
Su cántico coro
Que envuelve en un trueno de oro
La angusta soberbia de los pabellones,
El dice la lucha, la herida venganza,
Las ásperas crínes,
Los rudos ponchos, la pica, la lanza,
La sangre que riega de heroicos carmines
La tierra;
Los negros mastines
Que azuza la muerte, que rige la guerra.

Los áureos sonidos
Anuncian el advenimiento
Triunfal de la Gloria;
Dejando el picacho que guarda sus ruidos,
Tendiendo sus alas enormes al viento,
Las andas se agitan. Llegó la Victoria!

Ya pasa el cortejo,
Señala el abuelo los héroes al niño:—
Ved como las barbas del viejo
Los bucles de oro circundan de armijo—
Las bellas mujeres aprestan coronas de flores,
Y bajo los pórticos vóse sus rostros de rosa;
Y la más hermosa
Suerde al más fiero de los vencedores.
¡Honor al que trae cautiva la extraña bandera;
Honor al herido y honor a los fieles
Saludados que muerte encontraron por mano extranjera:
Clarines! Laureles!

Las nobles espadas de tiempos gloriosos,
Desde sus panteñas saludan las nuevas coronas y lauros:—
Las viejas espadas de los granderos más fuertes que osos,
Hermanos de aquellos lanceros que fueron centauros.—
Las trompas guerreras resacaan;
De voces los aires se llenan...
—A aquellas antiguas espadas,
A aquellos ilustres aceros,
Que encarnan las glorias pasadas:—
Y al sol que hoy alumina las nuevas victorias ganadas,
Y al héroe que guía su grupo de jóvenes fieros;
Al que ama la insignia del suelo materno,
Al que ha desafiado, ceñido el acero y el arma en la mano,
Los sales del rojo verano,
Las nieves y vientos del gélido invierno,
La noche, la escarcha
Y el odio y la muerte, por ser por la patria inmortal
Saludan con voces de bronce las trompas de guerra que tocan la

Triunfal!...
RUBEN DARIO



ALBERTO I.
Rey de los Belgas

Es una de las figuras de la guerra que más han atraído la atención del mundo. Nacido en Bruselas el 8 de abril de 1875, sucedió en el trono a su tío el Rey Leopoldo II, el 28 de diciembre de 1909. Casó en 1900 con la duquesa Elizabeth, que es hoy la adorable reineta de los belgas. Alberto, adorado por un pueblo laborioso y feliz, se vió de pronto convertido, en soldado indomable frente a la invasión que amenazaba el honor y la vida la prosperidad nacionales. A la cabeza de su pequeño ejército, que ha sido inmensamente grande por el heroísmo, defendió palmo a palmo el sagrado suelo de la patria. Finalmente, con los restos de su valiente ejército, se mantuvo en el rincón de tierra belga que logró mantener libre y que convirtió en inexpugnable fortaleza.

La parte que esos dos reyes han tomado en los dolores de su pueblo, ha aguilatado, acrecentado, el amor que éste les profesaba, de tal manera que nunca la historia conoció amor tan resuelto y abnegado de una nación por sus monarcas.
A Alberto y a Isabel, se dirigen en esta hora feliz, todos los pensamientos, para compartir sus justas alegrías.

NOTAS CORTAS

SORTEO DE BONOS
En el sorteo de bonos del empréstito interno, que se verificó el lunes pasado, resultaron premiados los siguientes bonos: 110, 133, 227, 359, 474, 580, 662, 813 y 945.
El pago de esos bonos lo hará el Banco de Costa Rica en letras a la vista sobre Nueva York.

MATCH DE FOOT-BALL
Habrá uno en la villa de Guadalupe, entre deportistas jesofinos y guadalupanos.
La partida promete estar muy interesante, y será dedicada a don Enrique Jiménez Núñez. La armonía de aquel lugar amenizará el acto.



FERNANDO I.
Rey de Rumania

Nació en Singmaringen el 24 de agosto de 1865. Es hijo del Príncipe Leopoldo de Hohenzollern-Sigmaringen y de la Princesa Antonia del Portugal. Sucedió en el trono al Rey Carlos, el 28 de setiembre de 1914.
Contrajo matrimonio el 10 de enero de 1893, en Singmaringen, con la Princesa real María de la Gran Bretaña. De este matrimonio ha habido seis hijos.

Después de iniciada la conflagración Rumania guardó neutralidad durante algún tiempo, pero impulsado por los anhelos de su pueblo, el monarca declaró la guerra a los poderes centrales y su puso a la cabeza de su ejército.

Las primeras acciones de las fuerzas rumanas fueron coronadas con brillantes victorias, pero situado el país por los ejércitos de Alemania, Austria y Bulgaria, tuvo que batirse el modesto ejército en retirada, con la pérdida de gran parte de territorio patrio, invadido por el enemigo.
Sucesos posteriores que trajeron por consecuencia la desmembración de Rusia, y la conquista de esta nación por los ejércitos tentones, forzaron a Rumania a suscribir el tratado de Bucarest, amulado ahora, en virtud de los acontecimientos ocurridos últimamente.

Fue un acto imponente: el hijo de Francia obligando a los cañones a que se cuenta el tiempo que se tarda a incorporar al ejército de su patria cuando estalló la guerra. En vista de su edad avanzada y de que tenía dos hijos en el frente, fue nombrado miembro del Comité de propaganda y en cumplimiento de sus deberes se encuentra de nuevo desde hace cerca de tres años entre nosotros.
Fue un acto imponente: el hijo de Francia obligando a los cañones a que se cuenta el tiempo que se tarda a incorporar al ejército de su patria cuando estalló la guerra. En vista de su edad avanzada y de que tenía dos hijos en el frente, fue nombrado miembro del Comité de propaganda y en cumplimiento de sus deberes se encuentra de nuevo desde hace cerca de tres años entre nosotros.



Mariscal de Francia, en la categoría con que ha escalado los cielos de la inmortalidad; Papá Joffre, en el lenguaje simbólico del pueblo que lo adora.
Héroe del Marne, la epopeya grandiosa con que la Francia ultrajada, contestó al invasor codicioso de sus grandezas, el ultraje a sus magnos e invulnerables derechos. Completó, teniendo como baluartes invencibles, a Gallieni en París, a Foch en los pantanos de Saint-Gond, el aniquilamiento de las hordas prusianas, ordenando, con bravura de león, a sus jefes y soldados, avanzar siempre contra el enemigo, y morir, si preciso era, pero avanzando.

Entusiastas telegramas de nuestros corresponsales

(POR TELEGAFO)

LAS JUNTAS, 12.
A INFORMACION.
En este momento, importantes vecinos encabezados por las principales autoridades suscriben un telegrama dirigido al señor Cónsul de Francia, presentándole enhorabuena al Gobierno y pueblo francés. Dice así: "Señor Cónsul de Francia, San José: Este pueblo, lleno de júbilo, envía su abrazo fraternal a su Gobierno y ejército que ha colimado de gloria inmarcesible la blanca página de su historia en los campos de batalla. Sea esta manifestación el hábito perennado que leve a los corazones de ese pueblo sin igual el consuelo para los que sufren y el regocijo para los vencedores. ¡VIVA FRANCIA LIBRE!"—CORRESPONSAL

ZARCERO, 12.
A INFORMACION.
Célebrense con todo regocijo terminación de la guerra. El pueblo festeja unánimemente este acontecimiento. En la parroquia celebró un te-deum; hubo repiques de campanas y músicas. La animación ha sido grande. Felicitamos por la paz.—CORRESPONSAL

OROTINA, 12.
A INFORMACION.
Las noticias insertadas en LA INFORMACION de hoy causaron viva impresión; se espera confirmación oficial para organizar grandes festejos. Nótese entusiasmo por bailes populares en el mercado, Centro Social, y función en el salón Pathé de los hermanos Lezama.—CORRESPONSAL

OROTINA, 12.
A INFORMACION.
Las sirenas de las locomotoras y motores y las campanas anunciaron al pueblo la magna noticia. Todos sus habitantes, sombrero en mano, saludamos con un viva entusiasta a la Francia inmortal y la Liga de las naciones victoriosas con el triunfo del derecho y la justicia y el valor sacrificado en aras del heroísmo. Hubo conciertos por la banda, grandes bailes populares, explosión de bombetas.—CORRESPONSAL

PALMARES, 12.
A INFORMACION.
Pueblo palmereno celebra con delirante entusiasmo la paz mundial. Cantos, te-deum, recepción municipal, obsequio espléndidamente a sociedad y pueblo. Banda recorrió las calles. Gran baile en el Centro Social y otras fiestas populares.—CORRESPONSAL

PUNTARENAS, 12.
A INFORMACION.
Mis calurosas felicitaciones, que extiendo a los compañeros de trabajo por el triunfo de la Francia incomparable y sus aliados en la rendición de Alemania lo que traerá sosiego al mundo entero.—CORRESPONSAL

PALMARES, 12.
A INFORMACION.
Pueblo palmereno celebra con delirante entusiasmo la paz mundial. Cantos, te-deum, recepción municipal, obsequio espléndidamente a sociedad y pueblo. Banda recorrió las calles. Gran baile en el Centro Social y otras fiestas populares.—CORRESPONSAL

Paz, grita, con la columna de la civilización rota a sus pies, la deidad soberana; y, sobre los fragmentos de esas ruinas que un siglo no alcanzará a reconstruir, paz, balbucea el viejo de la barba blanca y de cansado aspecto, apoyada su mano en la herramienta con que se dijera que está como en actitud de recomenzar el trabajo interrumpido por la muerte; paz!, se oye decir al que en sus brazos rudes levanta al niño en cuyos labios parece como si asomara un susurro de primavera cantando: paz!... Y, junto a ambos, la madre, con el estremecimiento que es al par horror y júbilo, paz! murmura, ocultando su rostro como si el presentimiento de las hordas rabiosas la atormentara.
Hermoso simbolismo. Adorable visión, que en las pupilas de la humanidad, refleja sus perspectivas luminosas. Cuando patético de verdad irrefragable, que nos obliga, nublados los ojos, a pensar, oh dolor!, en que esa paz, que solo hace cuatro años, extendía su ténue de armijo bajo los cielos de Europa, hoy vuelve a reinar en el mundo, después de que los bárbaros inundaron la tierra con ríos de sangre, destruyeron, arruinaron y asesinaron.



RAIMUNDO POINCARÉ
Presidente de la República Francesa

Nació el 20 de agosto de 1860 en Bar-le-Duc, departamento del Mosa. Es abogado de los tribunales de París. Miembro de la Academia Francesa. Comenzó su carrera política en 1887, que fué electo diputado. En 1893 le eligieron Senador por el Departamento del Mosa. En 1893 fué Ministro de Instrucción Pública, siendo Dupuy Jefe del Gabinete y en 1894 Ministro de Hacienda. Volvió a ser Ministro de Instrucción Pública en 1895 y al año siguiente otra vez de Hacienda. En 1912 ascendió a Primer Ministro y lo fué hasta el día de su elevación a la Presidencia de la República, el 17 de enero de 1913 para un período de 7 años. Firmó el 10 de agosto de 1914, ante la amenaza general y dijo en su proclama al país: "En esta hora, ya no existen partidos. Lo que existe es la Francia eterna, la Francia pacífica y resuelta".



WOODROW WILSON
Presidente de los Estados Unidos de América

Nació el 28 de diciembre de 1856 en Staunton, Virginia. Fué universitario y enseñó economía social y jurisprudencia. No entró a la vida pública hasta los 54 años, el 8 de noviembre de 1910, que fué electo Gobernador del Estado de New Jersey. Candidato del Partido Demócrata a la Presidencia de la República obtuvo el mando el 10 de marzo de 1913. A los cuatro años, terminado su período, fué reelecto. El manifiesto que lanzó llevando a su país a la guerra contra Alemania, constituyó una de las más bellas páginas de la guerra actual y su discurso del 8 de enero de 1918, anunciando las bases de la paz del mundo, es uno de los discursos oratorias que mayor celebridad han alcanzado.

Ante la Legación de Francia en Costa Rica

En la manifestación que se hizo frente a la Legación de Francia, a las 9 p. m. del viernes 8 de noviembre corriente, el Comité encargó al señor Lic. Alvarado para llevar la palabra y pronunció el discurso que insertamos a continuación:

Señor Representante de Francia,
Señores:
Mis compañeros en la lucha de ideas en pro de la causa aliada me han hecho el honor de designarme para ofrecerles esta manifestación.

No tengo más que dos credenciales que abonan mi palabra: el entusiasmo ferviente de mis opiniones y la fe en el triunfo de los ideales de libertad y de justicia de esta nueva cruzada, fe que nunca tuvo un desfallecimiento, fe que a veces hacía sonreír a los escépticos y a los estrategistas de salón, adoradores del Dios Exito, que desde estas apartadas regiones juzgaban inevitable el triunfo de las armas alemanas. Y efectivamente, Señores, cuando aquel ejército admirablemente organizado, preparado cuidadosamente durante cuarenta años para conquistar la hegemonía del mundo, hizo su entrada triunfal en la capital de la pobre Bélgica—la víctima consciente de su honor—al decir de un testigo que presencié el imponente desfile, no se sabía qué admirar más, si la fuerza de Goliat que se revelaba en sus muelles de acero, o la regularidad científica de sus movimientos, la maravilla de su organización y disciplina.

La angustia fué de corta duración para los que conocemos de cerca las incalculables reservas de heroísmo que atesora el pueblo de Bayardo.

Recordáis, señores, el vibrante apóstrofe de Gambetta, cuando destruyendo el ejército en Sedan, preso el Emperador, entregado arteralmente el brillante ejército de Metz, sitiada la capital que se consideraba perdía por su trivialidad, la nueva República apenas proclamada y dividida por diversos opositos y radicales credos políticos, la Nación alzada, sin alanzas, ni esperanzas posibles de auxilio extraño, y bien exclamó aquel paladín: "Franceses, ha llegado la hora de levantar nuestras resoluciones a la altura de los peligros que se ciernen sobre la Patria, demosmos al mundo que la Francia es un gran pueblo que no quiere perecer".

En 1914, fué el Mariscal Joffre, el que supo encarnar el espíritu de la Galia Inmortal. Cuando el avance impetuoso de las falanges germánicas se desbordaba ya en los risueños valles del Sena y cuando el Kaiser, el Gran señor de la Guerra, contemplaba con ojos de codicia la colina de Santa Genoveva y la cúpula dorada de los Inválidos, aquel Jefe que parece un abuelo taciturno, que había guardado silencio hasta entonces, ya en las proximidades de la luminosa capital, dijo la palabra de orden, dió la consigna de gloria o de muerte: "Ha llegado el momento de hacer frente al enemigo. Ninguna defección es permitida. Si no se puede avanzar, es preciso sacrificarse en su sitio de combate".

Señor Ministro. He recordado a Gambetta y al vencedor del Marne, he querido enlazar los dos nombres que simbolizan la derrota heroica de un pueblo que siendo más débil que ninguno, por su espíritu y por el bienestar de que disfruta, supe caer como espartano en la pelea, y la victoria que como la de Aedo en la antigüedad, salvó al mundo de un eclipse total de la cultura latina.

El gran error de Europa en 1910 ha sido reparado. Y para ello fué necesario la colaboración eficaz de la pequeña virgen belga, del tenaz inglés, amo de los mares y de sus leales contingentes coloniales, del latino moderno que al conjuro de su poeta D'Annunzio, repudió sus vínculos espurios y corrió a contemplar la aurora de su redención en las cumbres sagradas del Capitolio y el esfuerzo del joven gladiador, de ese formidable factor que lanzó todo su peso en la batalla, cumpliendo una deuda ineludible de patriotismo y gratitud; los Estados Unidos.

Pero en este crucial sacrificio vuestro noble país, fué el primero en ofrecernos sus entrañas apañillantes al fiero Moloch, el Monstruo de la Guerra, que elegantemente devoró ciudades, mujeres indefensas, risueñas campañas que trans formó en eriales, maravillas de arte, de historia y de piedad, hospitales, ancianos venerables y tiernos niños que son la flor y la esperanza de la vida.

Por eso Francia recogerá la abundante cosecha que ha sembrado con sus vidas y el heroísmo de sus hijos y será la primera en el honor de la humanidad futura.

Costa Rica que tuvo su hora de ardua, Costa Rica, que sabe lo que es ver su independencia amenazada y conquistar su puesto al sol para disfrutar de la libertad y del bienestar, Costa Rica que no por pequeña dejó de obtener sus honores de país digno y altivo, ha esperado esta hora solemne del triunfo de la Justicia y saluda con júbilo, como cuando surge en Oriente la hora de la luz, la aurora de la hegemonía moral a que tiene derecho indiscutible el gran país de la Revolución, porque ella representa la consagración de la paz perdurable entre los hombres, de la cultura sana, del respeto a los pequeños y a los débiles, de la ciencia y del arte que no son adorno ni exclusivos para una casta, de la democracia que es el sistema más racional y equitativo del mundo que es la forma de la justicia y de la civilización.

Y para concluir, Señor, que no sean mis débiles palabras las que expresen los sentimientos de esta muchedumbre, que resume sentencias el himno universal de todos los países libres, el himno de liberación de todos los pueblos oprimidos, que se eleva la Marcella desde nuestros corazones, como en el momento en que salió de la mente inspirada del artista que la supo concebir.

¡Vamos, hermanos míos: "Le jour de gloire est arrivé!"
¡Ha llegado ya el radiante día de gloria de nuestra raza!
Alejandro Alvarado Quirós.
Presidente del Ateneo y Secretario del Comité Franco-Américano de Costa Rica.

Discurso del Señor Encargado de Negocios de Francia, ante la multitud arremolinada en la Legación, vitoreando el triunfo de los Aliados

(Traducción de "La Información") emoción. Es un testimonio elocuente del alto concepto que vosotros tenéis de lo que es el Derecho, de lo que es la Justicia, de lo que es la Libertad, puesto que vosotros veis, en el triunfo de nuestras armas, una nueva era próspera de libertad para todos los pueblos, grandes y pequeños. Al fin podemos respirar, lo que no habría sido posible si el yugo alemán oprimiera nuestras cervices. Basta verlo, si no, en lo que ha ocurrido desde hace un año, con Rusia y Rumania, a quienes nos oprimió en su día el aguilado de la cultura alemana. He aquí lo que nos estaba reservado, si la victoria no hubiese sido nuestra!

Los países oprimidos, van al fin a sacudir su yugo. Napoleón I, en la riva de Santa Elena, profetizó que antes de un siglo, Europa no estaría formada sino por Repúblicas. Podrá decirse que esa profecía no está en punto de realizarse? Con la Liga de las Naciones que en día no lejano se ha de constituir, no tendremos garantías sólidas de paz en el futuro? Y la paz trae consigo la prosperidad, la fraternidad entre los pueblos; en una palabra: la civilización.

Es, pues, con ese justo motivo, que hoy nos regocijamos todos; y es particularmente satisfactorio para mí, de veros cuánto felicitad experimento al constatar que vuestros corazones palpitaban al unísono con el nuestro!

Viva Costa Rica!
Viva la Francia!

NOTA.—En la próxima edición de este país recibió ayer la feliz nueva, reemos el texto en francés de este discurso causado en tal ánimo profundo curso.

LAS SALVAS DE ARTILLERIA POR EL ARMISTICIO FUERON MANDADAS POR UN OFICIAL DEL EJERCITO FRANCES

Las salvas de artillería con que se anunció a la ciudad el pacto de armisticio en los campos de batalla de Ennoy fueron mandadas personalmente por el señor Ministro de la Guerra. Pero en el momento de ser disparadas, este alto funcionario cedió su puesto al señor francés Teniente Peyronnet, quien reside en este país desde hace algunos años, con algunos parientes que se cuenta el tiempo que se tarda a incorporar al ejército de su patria cuando estalló la guerra. En vista de su edad avanzada y de que tenía dos hijos en el frente, fue nombrado miembro del Comité de propaganda y en cumplimiento de sus deberes se encuentra de nuevo desde hace cerca de tres años entre nosotros.

TRES VERDADES

1 Para las personas débiles ó enfermas El Alcohol es un Veneno

2 Para crear fuerzas asegúrese de tomar La Emulsión de Scott

3 Es la legítima preparación de Bacalao que No Contiene Alcohol

EMPIECE MAÑANA Y CONTINUE TODAS LAS MAÑANAS

Adquiera la costumbre de tomar un vaso de agua caliente antes del desayuno.

No permanecemos mucho tiempo en este mundo, así, pues, hagamos nuestra estancia agradable. Vamos bien, comamos bien, trabajemos bien, durmamos bien y pa...

Las personas acostumbradas a sentirse pesadas y enfadadas cuando se levantan, con fuertes dolores de cabeza...

Todo el mundo ya sufre dolores este invierno o está bien debilitado tomar todas las mañanas antes del desayuno un vaso de agua caliente con una cucharadita de fosfato...

Los millones de personas que padecen de estreñimiento ataques biliosos desarreglos del estómago reumatismo; así como otros que tienen piel eczematosa...

LOS EUCALIPTOS Y LA SALUD

Publicado al entusiasta floricultor don A. Anderson

El que un boticario escriba sobre la lubricidad y que haga propaganda en contra de las pestes parece que fuera un error como en efecto lo es...

En un lugar como éste San José donde la higiene anda haciendo pa...

Pues bien, el eucalipto es uno de los árboles con que el Criador ha favorecido a los países tropicales...

El eucalipto, al lado de una casa, le previene de la humedad, por que absorbe toda la que la casa tu...

Yo espero del amigo Anderson que exponga en éste mismo diario su...

Las hojas de eucalipto en alcohol alcoholico, como el que se siembra en be...



Victrola

El instrumento predilecto de los más célebres artistas del mundo. La Victor y la Victrola gozan de la distinción de ser los más perfectos instrumentos de música que jamás se han producido...

Información General

HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS. Horas para recibir a los enfermos de 8 a 10 de la mañana y de 2 a 5 p.m. Casos urgentes: a la hora.

TELEGRAMAS REZAGADOS. He aquí la nómina de las personas para quienes hay telegramas rezagados en la Oficina Central de San José.

PASAPORTES. Leopoldo Barreto Macías, para La Habana; Eduardo Bernheim B. y Sra. para Caracas; Lasar X. Ritz, para Panamá...

HOTELES. Continental: Alejandro Sugen; Pedro Julián; Simón Chacón.

NACIMIENTOS. María, de María Aguero Delgado; Manuel de Noisés Zúñiga Gerito y Aura Salazar Aguilar; Alex. de Rafael María y Jesús Alvarez Pacheco...

DEFUNCIONES. José Coto, 1 año; Marta Fernández, 22 días; José León, 1 año; Serafín Lizano, 23 años; María Sarrío de González, 6 años; Porfirio Brenes, 2 años; San José.

VISTAS PARA NOY. Sala 1a. de Apelaciones: Ordinario. Antonio Abrego contra Rafael Araya.

MARITIMAS. Anochó a las 11 zarpó para Corinto con estado en Garbí el vapor NEHALES de 447 tons; 24 trips; Cap. Worsá y despachado por Juan Saxe; un pasajero B. de correo; carga 260 toneladas con 3000 pils cubilcos.

RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA. L. LAXATIVO BROMO QUININA cura la causa. Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día.

DOCTOR ESPECIALISTA AMPARADOR DEL SEXO FEMENINO. Dedicó su vida al estudio de los dolores del alumbramiento y las dolencias femeninas.

Valiosos certificados de encomio de prominentes Médicos y Parteras que prescriben y administran a sus enfermas tan famosa medicina.

La distinguida Sra. Concepción D. Benavides (Partera Profesional) de uno de mis enfermas próximas a dar a luz y sufrió tan maravilloso efecto, que en menos de 15 minutos, la enferma quedó fuera de todo peligro dando a luz un hermoso niño.

La respetable Sra. Vre. C. Faison, (Partera) con Diploma de la Policlinica Pean, de Port-au-Prince, Rep. de Haití, CERTIFICA: "He obtenido admirable éxito con el Compuesto Mitchell, tanto para hacer desaparecer el malestar del embarazo, como para facilitar el parto y dar leche en abundancia a la madre."

La Sra. Leonidas Eumilnot A. (Matrona) de Temuco, Rep. de Chile, dice: "Hago presente que el Compuesto Mitchell del Dr. J. H. Dye que he recetado a mis enfermas, ha dado muy buenos resultados por lo que continuamente lo estaré usando y recomendando a mis pacientes."

NOTA: Si estas son sus cualidades esenciales, ¿por qué no queda Ud. convencida como otras señoras y señoritas que han sentido sus beneficios, si Ud. también puede hacerlo como las demás? Además, es un remedio que tiene la propiedad de prevenir las enfermedades del sexo, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente.

LO UNICO POSITIVO. Para el público, no es saber si hay en San José comerciantes o industriales muy honorables que nunca lo han explotado, si no que la Funeraria de Manuel Polini hace servicios de primera clase de \$ 100 a \$ 200 y que con el lujoso carro fúnebre El Especial traído últimamente para las familias distinguidas de esta sociedad desde \$ 500 a \$ 1,000.

DOCTOR ESPECIALISTA AMPARADOR DEL SEXO FEMENINO. Dedicó su vida al estudio de los dolores del alumbramiento y las dolencias femeninas.

Millares de señoras y señoritas de los Estados Unidos y del extranjero, pueden decir que deben la buena salud y felicidad que disfrutan al uso oportuno de la espléndida medicina del Dr. J. H. Dye, especialista eminente en la obstetricia y las dolencias femeninas.

La distinguida Sra. Concepción D. Benavides (Partera Profesional) de uno de mis enfermas próximas a dar a luz y sufrió tan maravilloso efecto, que en menos de 15 minutos, la enferma quedó fuera de todo peligro dando a luz un hermoso niño.

La respetable Sra. Vre. C. Faison, (Partera) con Diploma de la Policlinica Pean, de Port-au-Prince, Rep. de Haití, CERTIFICA: "He obtenido admirable éxito con el Compuesto Mitchell, tanto para hacer desaparecer el malestar del embarazo, como para facilitar el parto y dar leche en abundancia a la madre."

La Sra. Leonidas Eumilnot A. (Matrona) de Temuco, Rep. de Chile, dice: "Hago presente que el Compuesto Mitchell del Dr. J. H. Dye que he recetado a mis enfermas, ha dado muy buenos resultados por lo que continuamente lo estaré usando y recomendando a mis pacientes."

NOTA: Si estas son sus cualidades esenciales, ¿por qué no queda Ud. convencida como otras señoras y señoritas que han sentido sus beneficios, si Ud. también puede hacerlo como las demás? Además, es un remedio que tiene la propiedad de prevenir las enfermedades del sexo, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente.

AVISO. Teniendo que ocuparme de otros negocios, vendó "Cigarrería Moderna". CECILIO J. O'DONNELL. San José, 8 de noviembre de 1918. 4328 8 al 12 u.

Librería Española, Imprenta, Encuadernación y Fabric de Sellos de Hule de MARIA v. de LINES. Ya empiezan a llegar las novedades en juguetes y objetos de fantasía del Japón y de los Estados Unidos. Los modelos más originales y de mejor gusto hasta el día - VENGAN A VERLOS!! - Precios sin competencia.

PERSONALES Y SOCIALES

NO HABRA RECEPCION

—Con motivo de encontrarse en camino el señor Encargado de Negocios del Brasil, desde hace varios días, no habrá este año, el día 15 del corriente, la acostumbrada recepción en la Legación Brasileña.

ENFERMOS

—En la tarde de ayer, el estado de salud de don Arturo Quirós Guzmán continuaba bastante satisfactorio, de lo que nos alegramos.

—Se encuentra enfermo hace varios días don Nefalí Atmella.

—Ha restablecido de la dolencia que la litigiosa donna Rosa Rodríguez, doña Luisa de Rodríguez.

—Se encuentra enferma la señorita Amada Artavia.

—Ha restablecido la señorita Luísa Yglesias.

—Mejor se encuentra doña María Teresa de Durán.

—Desde hace varios días se encuentra enfermo de bastante cuidado el señor don Fernando Madrigal Muñoz. Por su completo restablecimiento formulamos nuestros votos.

—Ha restablecido la señora del Yel don Francisco Ugalde Pérez.

—Don Ramón Guillarta se encuentra mejor de la delicada operación que le fue practicada en días pasados.

—El estado de salud de don Francisco Carvajal ha continuado siendo bastante satisfactorio.

—La señorita Adela González Heredia se encuentra mejor.

—Guarda cama don Francisco Tristán y su señora esposa.

—La señorita Luisa Gil ha restablecido completamente.

—Guarda cama el joven Jorge Rafael Aguilar Morúa.

—Enferma se encuentra doña María Molina de Marín.

—La señorita Josefina Bermúdez se encuentra enferma.

—La señorita Julia Salazar guarda cama desde hace varios días.

—Ha llegado a esta capital procedente de Cartago, y se encuentra un poco mejor el señor don Humberto Parra.

—Completamente restablecido está en Cartago el joven don Hernán Lachner.

—Don Luis Brenes se encuentra mejor en Cartago.

—Guarda cama don José Joaquín Quirós.

—La señorita F. Castro, se encuentra bastante delicada de salud desde hace varios días. Por su restablecimiento formulamos nuestros votos.

VIAJEROS

—Para Guadalupe salieron doña Luisa de Atmella y sus hijos don Oscar y don Nefalí que pasarán allí algunos días.

—Don Isidoro Heilbron salió en la mañana de ayer para Limón, después de haber pasado algunos días en esta capital con motivo del fallecimiento de su hermano don Mauricio.

—De Heredia estuvo ayer en San José, don Luis Dobles Segreda.

—Don Tito Chaverri y su señora esposa y sus hijos parten hoy para la finca "La Violeta", en Santa Bárbara de Heredia, donde pasarán una larga temporada.

HOGAR DE PLACEMES

—El hogar de don Eduardo Castro Saborío y su señora esposa doña Erna Steinvorh de Castro, se encuentra de plácemes con la llegada de una simpática y graciosa chiquitina, a la cual se le dará el nombre de María de la Paz. Congratulamos a los esposos Castro Steinvorh y deseamos mucha felicidad para la recién nacida.

UNA SESION EN HONOR DE LAS NACIONES ALIADAS, CONMEMORATIVA AL TRIUNFO DE LA JUSTICIA Y DEL DERECHO, Y A LA CUAL FUE INVITADO Y ASISTIO, EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Viene de la 2a. Página

En la gran conflagración a cuyo desenlace asistimos.

En los momentos de la derrota del imperio alemán, no he de tener ninguna palabra que hiera aquella nacionalidad hoy vencida, pues he de inspirarme en estos instantes de júbilo en las doctrinas cristianas que han movido los ejércitos aliados y que nos animan fuertemente a ver imperando en el mundo.

Esas doctrinas deben privar hoy en todos los corazones.

La lucha fué de ideas, de doctrinas, de principios que informan la civilización universal y sobre las cuales descansará el porvenir de las naciones.

Por la defensa de la integridad y de la independencia de las pequeñas nacionalidades, hoy con el triunfo de los aliados mejor garantizados que nunca, entraron los Estados Unidos en el gran conflicto y enviaron a los campos de batalla dos millones de hombres para sellar con su sangre sus altos propósitos. Y esta es la mejor garantía de que tales propósitos merecerán el más alto respeto de un ciudadano ilustre que ocupa la Presidencia de la República de la Gran Federación Americana; y por ser ese el mejor escudo del derecho de los pueblos, Costa Rica, por medio de mi Gobierno, se declaró sin vacilaciones ni temores en estado de guerra contra el imperio alemán, precisamente en los momentos en que las armas germanas alarmaban al mundo por el avance que hacían en el frente occidental.

Por esto no eró en la interpretación que se ha querido darle a las palabras pronunciadas por Mr. Stewart Johnson, Encargado de la Legación de los Estados Unidos en Costa Rica en la manifestación popular organizada por el gobierno con la banda militar a la cabeza para celebrar la victoria de las naciones aliadas y el principio del reinado de la paz y que al desfilar por las legaciones y consulados de todas las naciones aliadas se detuvo anoche ante su casa.

Si ellas fueron expresadas cual se dicen, el señor Presidente del Senado que acaba de hablar ha sabido darles la debida interpretación, para armonizarlas con las solennas declaraciones hechas en ocasión memorable ante todos los pueblos de la América Latina, por el Presidente Wilson, y que se han de ser leídas en este auguste recinto.

Y por mucho que el rumor callejero, con propósitos de política ligereza, busque interpretaciones autojustificadas a las palabras del señor Johnson, yo me resisto a creer que tal hubiera sido la verdadera intención de un representante de la ilustre nación americana que a su gloriosa historia de justicia, de libertad y de derecho, ha agregado en esta guerra universal brillantes páginas por la defensa de la integridad de las pequeñas nacionalidades.

No abrigo, no debemos abrigar temores de extrañas intervenciones, porque ellas con el triunfo del Derecho han desaparecido. Es el pueblo de Costa Rica el que haciendo uso de su soberanía me invitó como su gobernante, quien únicamente ha de decidir de sus propios destinos y ante el cual debo rendir cuenta de mis actos.

Precisamente en estos momentos un grupo de ciudadanos se prepara a levantar en la costa del Pacífico, el monumento de la gratitud nacional a los generales Mora y Cañas, inmortales defensores de nuestra soberanía; pero debemos tener por seguro que ya el filibusterismo que entonces vencieron aquellos ilustres próceres, ha desaparecido de la tierra, y que no ha de volver ni en la ruda forma de antaño con detonaciones de primitiva fusilería, ni a la manera moderna entre las detonaciones del champaña.

Pero en caso de que no fuera así debemos recordar que el ejemplo de aquellos próceres es perdurable, y con él siempre en nuestro derecho, en nuestra soberanía y nuestra independencia para conservarla en la integridad que nos ha sido legada.

El señor Presidente de la República continuó su discurso refiriéndose a las dificultades económicas originadas por la guerra, y como consecuencia de estas, a las resistencias políticas que se han enfrentado, aludiendo a la campaña de prensa, de descrédito nacional que se le hace en el extranjero, por sus más obsecados enemigos, la mayor parte de los cuales se han declarado al verse designados del tesoro nacional, en virtud de las economías forzadamente obligadas por la situación. Entre estos se cuentan muchos de los que voluntariamente han salido del territorio nacional y desde fuera han estado en constantes maquinaciones contra el Gobierno legalmente constituido.

A Mr. Johnson, dijo el Sr. Presidente, a pesar de no estar oficialmente acreditado ante mi gobierno, por la falta de reconocimiento de los Estados Unidos, se le ha atendido gustosamente en todo lo que le ha estado al alcance de mi gobierno, habiendo gozado de las franquicias aduaneras y de todas aquellas que son propias de un diplomático; y solamente no ha sido posible complacerlo cuando él solicitó por medio del señor Ministro de la Guerra que se procediera contra un Sr. Usaga, el cual

no tiene ningún proceso que pueda autorizar un procedimiento contra su persona. Sin embargo, se procuró satisfacer su instancia hasta donde fué posible, alejando de la región del Guacaste donde estaba radicado, al individuo en referencia.

Otro motivo de contrariedad que tuvo el señor Johnson, y que no dependió de la voluntad del gobierno sino de las autoridades sanitarias de la República fué el no haber podido visitar a Puntarenas un vapor que procedía de puertos infestados y que no traía sus papeles en regla. Pero ese mismo vapor fué puesto en cuarentena por las propias autoridades de Balboa que como es sabido son americanas.

No tiene, pues, el señor Johnson, ningún motivo de queja fundada, que pudiera dar margen a un sentimiento hostil contra el gobierno.

El señor Presidente siguió refiriéndose después a las dificultades con que ha tenido que luchar manifestando su empeño por solventar en los distintos órdenes, la vida nacional, y su persistencia en el esfuerzo, con la esperanza de que ya pronto llegarán mejores días para Costa Rica, con el advenimiento de la paz.

Terminó el señor Presidente de la República dando las gracias al Congreso por el alto honor de que había sido objeto con la invitación que se le hiciera para participar de aquel acto solemne, celebrando nuevamente con palabras de gran entusiasmo, el triunfo de los ideales humanos, que han sido coronados con la terminación de la guerra, con la victoria de los aliados y con el advenimiento de la paz.

LA MOCION DEL SR. ASTUA

Luego fué aprobada la moción del señor Astúa, después de un largo y acalorado debate, y se levantó la sesión a las 6 y 45.

"EL ROSAL"
DE HERMANN LUKE
—520 TELEFONO 520—

PERRITA PERDIDA

Se ha perdido una perrita fox-terrier, blanca con negro. Se dará una gratificación al que la encuentre o de razón de ella, en la administración de este diario.

Teatros

VARIIDADES
REPRISE DEL PRECIOSO IDILIO PROVENZAL
— LA VENUS DE ARLES —
Para el Sábado, por último vez el soberbio drama HONOR DE ARTISTA.
Exhibición que fué suspendida el martes en celebración de la paz mundial.

AMERICA

Jueves, 14: Gran función: La célebre complotista española LA MAJA en sus nuevos complejos. GRAN EXITO.

TREBOL

Jueves, 14: Grandiosa función a precios reducidos. La incomparable Lydia Borrell en la deliciosa obra CARNAVALES.
Exitosísimo precedente en el cinematógrafo.
Domingo próximo: Por primera vez en Costa Rica, la opereta MUSETA. Véanse programas.

LOS ULTIMOS FESTEJOS EN LA CAPITAL Y EN LAS PROVINCIAS

NO DEJAE EL ENTUSIASMO.—LO DE LA CATEDRAL

Siempre dijimos que los sentimientos del pueblo de Costa Rica son esencialmente aliadófilos. Se dudó muchas veces y se dijo que el germanofilia era también fuerte en este país.

Hechos posteriores demuestran la certeza de aquella observación nuestra. El triunfo de los aliados ha sido celebrado por el pueblo entero y de manera tan amplia, franca y espontánea, que no queda lugar a dudas sobre lo que dejamos dicho.

De todas partes nos llegan informaciones que hacen referencia a los festejos patrióticos organizados en los pueblos para celebrar el magno acontecimiento, crónicas que hemos de publicar poco a poco, esto es, de conformidad con el espacio disponible en el diario.

Pero conviene hacer resaltar esta significativa circunstancia: que no quedó ciudad, pueblo ni caserío de la República donde, en el día de ayer, los costarricenses no rindiesen homenaje al triunfo de las armas aliadas.

Los josefinos cerraron con broche de oro la serie de actos improvisadamente organizados, con la espléndida manifestación popular de antenoche y el gran concierto en el Parque Central, actos que resultaron soberbios.

La manifestación desfiló de aquel lugar a las 7 en punto; la encabezaban un grupo de jóvenes que llevaban estandartes, seguían la banda de música militar y tres o cuatro mil manifestantes.

A qué detallar impresiones respecto a la animación y alegría de los manifestantes?

Basta decir que ese entusiasmo patriótico rayó en delirio; lo demás imagínelo el lector de provincias, que el de esta capital de seguro estuvo presente en aquel hermoso y brillante acto.

El concierto, repetimos, fué admirable. La concurrencia extraordinaria y el entusiasmo no decayó un momento.

Luego, tarde ya bastante tarde de la noche, el público "mayor" se retiró a sus hogares y quedó la juventud entregada hasta el amanecer a diferentes diversiones; así terminaron los festejos patrióticos.

SIA DE CATEDRAL

Se oye la campana "grande" de Catedral, durante las grandes solemnidades religiosas.

En algunos casos— se asegura— la regla ha sido quebrantada, echando a vuelo la Bernarda en celebración de fiestas patrióticas, siempre que el origen de éstas no este en pugna con los dogmas de la Iglesia.

La paz mundial, era ansiosamente solicitada por el Padre Santo que en este sentido hizo cuanto pudo; pero la paz blanca, por la cual hizo que se elevaran al Cielo las plegarias de todos los católicos del mundo, no pudo entonces ser alcanzada no obstante lo cual el Sommo Pontífice siguió renovando sus empeños porque cesara la matanza, ya que el hecho de no derramarse más sangre humana, no es acontecimiento cuya celebración esté reservada a este o aquel grupo de individuos o de naciones, sino que es un triunfo para todos los espíritus cristianos.

Así lo comprendieron los Curas de pueblos que echaron a vuelo las campanas de sus Iglesias el día que se recibió la noticia de la firma del armisticio y la circunstancia de que las campanas de las Iglesias de esta capital permaneciesen mudas en esa fecha, llamó sobremanera la atención del vecindario y causó pésimo efecto en todos los ánimos.

Consecuencia de ese estado de ánimo fué lo ocurrido antier, a las 3 de la tarde, hora en que el Sacristán de la Catedral fué sorprendido en el Campanario de aquel templo por unos cuantos señores, quienes le hicieron desconcertadamente la Campana grande.

Este suceso tiene su parte cómica.

El grupo de señores a que nos referimos— en el q' figuró un leguleyo— subió precipitadamente a la torre; cuando el Sacristán se vio, fué redondo; se asustó muchísimo y sorprendido, preguntó:

—¿Qué hacéis aquí, qué queréis?

Uno de los del grupo contestó, seriamente:

—Que la campana de "honor" de la primera Iglesia de la República lleve también a los corazones de los vecinos de la capital, con sus sonoros repiques, los ecos de la alegría por el gran acontecimiento que celebra el mundo en esta fausta fecha.

—Imposible; no accedo,— contestó el Sacristán.

Y éste fué despedido de la torre. Segundos después, ofuso en la población el desconcertado repique de la campana.

Mucha gente, sorprendida, acudió al Parque a enterarse de lo que ocurría; el Sr. Obispo se sorprendió también y de lo que pasaba, le informó el Sacristán.

A todo esto, los compañeros del que tocaba la Campana, haciendo pendeños, vivaban a Francia y a las demás Naciones aliadas.

Están locos! reflexionaron los miles de gentes que presenciaban el desarrollo de los acontecimientos.

La Campana seguía tocando..... Últimamente doblando..... Aquello no era repicar, sino doblar.

El Sr. Obispo hizo llamar a la policía.

Un guardia pretendió subir a la torre pero fué amenazado y descendió.

Por fin, aquellos señores bajaron con ellos intervino la policía. Se les pretendió arrestar.

El numeroso público gritó entonces: no.

Alguien hizo tributo y manifestó que el procedimiento encañaba con la situación y que era simpático.

Y la policía optó por hacerse la sueca.

EL PRODUCTO DEL CONCIERTO

En la mañana de ayer, fué depositada en la oficina de Mr. John M. Keith, Tesorero de la Junta Nacional de Beneficencia, la suma de \$ 650.00 producto de la retreta organizada por un grupo de estimables damas de nuestra sociedad con el fin de crear un fondo para la navidad de los niños pobres. La suma entregada por las damas organizadoras de esta hermosa fiesta, al Parque a enterarse de lo que ocurría; el Sr. Obispo se sorprendió también y de lo que pasaba, le informó el Sacristán.

A todo esto, los compañeros del que tocaba la Campana, haciendo pendeños, vivaban a Francia y a las demás Naciones aliadas.

Están locos! reflexionaron los miles de gentes que presenciaban el desarrollo de los acontecimientos.

La Campana seguía tocando..... Últimamente doblando..... Aquello no era repicar, sino doblar.

El Sr. Obispo hizo llamar a la policía.

Un guardia pretendió subir a la torre pero fué amenazado y descendió.

Por fin, aquellos señores bajaron con ellos intervino la policía. Se les pretendió arrestar.

El numeroso público gritó entonces: no.

Alguien hizo tributo y manifestó que el procedimiento encañaba con la situación y que era simpático.

Y la policía optó por hacerse la sueca.

Si su señora es enfermiza, débil, nerviosa, triste e irascible y hace su hogar desdichado, déle el CORDIAL CEREBRINA del DR. ULRICI que por fortalecer el organismo y vigorizar el cerebro y nervios, ha adquirido la confianza pública.

TIN— TAN— TIN TAN.....!

LO OCURRIDO ANTIER EN LA IGLE



QUINA-LAROCHE
TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUO
Recomendado por todos los Médicos.

La QUINA-LAROCHE es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho a todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de:

**DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALENCIAS, CALENTURAS**

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA
Exíjase la VERDADERA QUINA-LAROCHE

CONTESTA EL DIRECTOR DE LA ESCUELA NORMAL

Heredia, 9 de nov. de 1918.
Señor Director de
LA INFORMACION
San José.

Distinguido señor:

"Unos suscritores" piden a usted en la edición de hoy que "cierre las columnas de su acreditado periódico a la diatriba insolente". Los anónimos moralistas debieron haber hecho esa súplica al señor García Monge, cuya "obra" es una diatriba, desde el principio hasta el fin, contra un grupo de personas honorables. ¿Por ventura pretenden los anónimos y bien intencionados suscritores que los profesores de la Escuela Normal nos crucemos de brazos y nos dejemos insultar impunemente? Pues están equivocados: mientras nuestros enemigos persistan en atacarnos, continuaremos defendiéndonos.

Ocho hacer saber a los citados suscritores que los libros de clase no son apuntes firmados, sino el exponente de la labor realizada en el curso; tanto es así, que siempre están abiertos sobre el pupitre del profesor para que todos los alumnos se enteren de las observaciones. Ni estos libros ni los de actas son secretos y cualquiera puede consultarlos siempre que los solicite.

Cómo se las compondrían los señores suscritores para escribir la histo-

ria del Liceo de Costa Rica si no pudieran consultar el archivo de aquel plantel? Se atenderían a los informes de los alumnos a las habladurías y exageraciones del público? Qué dirán esos señores moralistas si yo escribiera la historia de la Escuela Normal, repitiendo todo lo que de ella se dijo y se dice? En los libros de clase, en cambio, está o debe estar la verdad: son la historia escrita por los mismos profesores; y cuando se realiza una obra suena — buena o mala — no se teme la luz del día.

¿Por qué tanta alharaca por la publicación de documentos oficiales que los padres de familia tienen derecho de conocer? ¿Por qué los "suscritores" no se escandalizan por la publicación de un papel manuscrito — de carácter puramente privado — encontrado en la gaveta de un escritorio?

Nadie lamenta más que yo el tener que descender hasta el terreno en que se ha colocado el señor García Monge; y si él renuncia a su odiosa tarea — vergonzosa para el profesorado y desmoralizadora para la juventud — no tengo inconveniente en suspender la publicación de documentos.

Con la más distinguida consideración soy de Ud. atto. s. s.

C. GAGINI

AVISO

Ante el Notario Liedo, don Francisco Aguilar B. he otorgado poder generalísimo de mis negocios a mi marido el Dr. Constantino Heredia, con quien se entenderán en lo sucesivo para todo lo concerniente a ellos.

Al Señor don Agólo Cañas mi sincero y profundo agradecimiento por haberlos administrado durante muchísimos años a mi entera satisfacción.

San José, Noviembre 12 de 1918.

MARIA CRISTINA ROJAS DE HEREDIA

4402 12 nov.

Higuerilla Pidan Precios
de
Comparamos en cualquier cantidad pagando los mejores precios.
Hacemos préstamos sobre cosecha para entregas futuras.
Transacciones en dólares o colones

ARROZ, AZUCAR, HARINA,
LECHE NESTLE, PAPEL,
ALPISTE, TE, LUPULO,
ALMIDON DE YUCA, etc. etc.

LA DESPENSA FRENTE AL HOTEL EUROPA
Teléfono 72 - Apartado 694

AVISOS DE OCASION

Las condiciones que rigen para los anuncios en esta seccion son las siguientes: Se cobrará un minimum por VEINTE PALABRAS

UN COLON POR INSERCIÓN

Cada cinco palabras o fracción de exce-... valen DIEZ CENTIMOS por inserción. No se publicarán anuncios por menos de CUATRO INSERCCIONES.

EMPLEADO SE NECESITA uno prác- tico, que sepa contabili- dad y escribir en ma- gna. Dese presenciar buenas recomen- daciones. Dirigirse al apartado 679. 4400-14 al 20 Nov.

TABACO IZTEPEQUE de primera ca- lidad, acaba de llegar al de- pósito recientemente abier- to, contiguo a la oficina de don Alfredo Esquivel. 4407-14 al 20 Nov.

TENGO ENCARGO DE COLOCAR varias sumas de dinero con garantía hipotecaria. José Luis Sáenz, 4406-14 al 21 Nov.

HERMOSA CASA SE ALQUILA. De- partamentos con- tra temblores; 150 varas de los baldíos de Hacienda. Vendo hermoso taller de carambolas. Informa Ricardo So- lís Molina. 4304-10 al 14 Nov.

GRACIAS MUNICIPALES se rematen a la 1 p.m. de los co- rrientes en la puerta este- rior del Juzgado de lo Contencioso Admi- nistrativo en cantidad de 1800 hectareas de las baldíos de la Republica. La base será la suma de ocho colones por hecta- rera y pertenecen a la Municipalidad de Santo Domingo. Marco Tulio Viquez, Apo- stadero Municipal. 4400-12 al 28 Nov.

UNA CASA CONTRA temblores, amuebla- da se necesita en arrendamiento. Dirigirse al Hotel Washington. 4404-12 Nov.

YEGUA CON CRIA DE 2 o 3 MESES se busca alquilada para orde- ñarla para 1 mes o 2 con Storrán "Hartig Cows" asegurada de don Clemente Rodríguez. 40 al 15 Nov-4307

FINCA EN SAN CARLOS de 100 hecta- raras se cambia por Gra- cias en el Pacifico, dirigirse a- parteado 1007. San José. 4305-10 al 14 Nov.

ALQUILO MI CASA DE HABITACION o parte de ella. Construida contra temblores en situa- ción magnífica. Juan Ruidin Avenida Cen- tral Este. 4305-10 Nov. al 1 Dic.

SE VENDE UNA CASA de bahareque muy buena construcción frente al beneficio H. Tourmon Co. 3 fin- quitas en la calle de Guadalupe de 10 m. de centro de San José. Transia al frente con una casa de dos pisos, recientemente construida de buenas maderas. Vendo o cambio por una casa en San José una fin- ca que tengo en Dulce Nombre de 3 Hnos. de 15 manzanas de café. Guadalupe Noviem- bre de 1918.

Se vende. CUBERO VARGAS 4305-6 al 12 Nov.

RAQUITISMO O DESARROLLO INADECUADO DE LOS NIÑOS



"R. S., varón, 4 años. Uno de dos mellizos muy raquíticos. Ambos pa- decieron de colitis aguda, a los seis meses, y deposiciones sanguinolentas SE VENDE EN SAN JOSÉ: Hermann & Zedden, Mariano Jiménez y E. Dr. Cabezas.—EN PUERTO LIMÓN: Kirkpatrick Merpanos.—EN Jiménez Núñez.—EN GRECIA: Dr. Luis Ramírez.—EN ALAJUELA CARTAGO: Pirie & Co.—EN HEREDIA: Dr. Badilla; y EN PUNTA RENAS: Manuel de J. Grillo.

ACTUALIDADES SALVADOREÑAS

Un temporal.— Rigor de cuarentena en los puertos.— El peligro de la fiebre amarilla.— Plebiscito nacional.— Atmósfera candente por la política.— Otras noticias. San Salvador, noviembre.— La República ha sido azotada por un fuerte temporal que duró seis días.— En la capital fué transformada la finca Modelo con la transformación del lago artificial en bellos jardines. El lago era un peligro para la higiene y fué desecado y rellenado.— En su último viaje al sur se im- puso cuarentena al vapor "City of Pará" y no se le permitió desem- barcar a los pasajeros que traía de Guatemala, por el peligro de la fiebre amarilla.— En toda la República celebró con pompa el día 5 de este mes a- niversario cívico.— Se hizo una gran demostración en el cementerio general, con motivo del tercer aniversario de la muer- te del Dr. y General Luis Alonso Barahona.— Varios centros científicos de la capital han ofrecido al Gobierno para establecer cordones sanitarios y librar formal campaña de hiegie- no y salvar al país de la invasión de la fiebre amarilla.— Para mediados de este mes está anunciada la celebración de un ple- biscito nacional a fin de que el Go- bierno tome alguna medida, acep- tando o desechando la idea de con- vocar una Asamblea Constituyente, que permita la reelección presiden- cial.— Los periódicos que se publican en esta capital y en distintas poblacio- nes de la República demuestran que la atmósfera política con motivo de la proximidad de las elecciones pre- sidentiales está exilada a un gra- do candente.

UNA EXPLICACION A LA COLONIA ITALIANA Y A TODOS LOS ALIADISTAS

Tenemos en nuestro poder el tex- to de los discursos pronunciados y de los versos leídos durante la úl- tima brillante manifestación orga- nizada por la Colonia Italiana, asi como el de los cablegramas que el Excmo señor Ministro Notari diri- gió a su país con tan grato motivo. En la edición siguiente ofrecemos a nuestros lectores, en lugar prefe- rente, esos valiosas manifestacio- nes. Conservamos asimismo varios dis- cursos y otros trabajos relativos a la victoria y a la paz, que no ha sido posible publicar en el presente número a pesar de nuestra buena voluntad y que irán apareciendo en ediciones sucesivas. A todos los ofrecemos nuestras cumplidas excusas.

MOVIMIENTO DE VAPORES

Según informas que se han teni- do en la Agencia respectiva, el diez y nueve del corriente mes, Arriba- rá a Puntarenas el vapor PERU de la Pacific Mail. Ese barco viene del norte y trae- rá correspondencia de Centro Amé- rica. Continuará su marcha al sur y pocos días después, volverá a tocar en ese puerto de regreso al norte. También se ha tenido noticias de que el vapor NEW FORT, llegará a Puntarenas entre el diez y siete y veinte del presente mes. Viene del sur y tomará pasajeros y carga pa- ra el norte. Se nos hace saber que pudiera suceder que estos barcos no toquen en Puntarenas en las fechas señala- das, sino que podría ser antes o des- pués de esos días. Tomen nota de ello las personas que desean embar- car en dichos vapores.

DE LA CAMARA DE DIPUTADOS

Nuevamente ha sido ampliada la con- vocatoria para las sesiones extraordi- narias de la Cámara de Diputados, pa- ra conocer de dos asuntos más. Uno de ellos, el cual publicamos ya, es para que se declare día de fiesta nacional el once de noviembre, que tan memorable es desde ahora. El otro es un proyecto del Ejecuti- vo para pensionar a las madres, espo- sas, hermanas e hijas de los que mu- rieron en la revuelta de "El Pozón" y en el Cuartel Principal, con motivo de la explosión que tantas víctimas oca- sionó. El proyecto registra pensiones de doscientas, cien, setenta, cincuenta y cua- renta y cinco colones. Entre ellas, fi- gura una de doscientos colones a la señora viuda del Coronel don Juan Bau- tista Quesada, muerto en la retirada de "El Pozón".

TRES HORAS DE REPICAR CAMPANAS

Según nos comunican de Escasó allí también se recibió con verda- dero entusiasmo la nueva de haber se firmado la paz, y desde ese mo- mento, el pueblo y las autoridades se entregaron a la expansión com- pleta. Un grupo de jóvenes, fanáticos aliados, llegó a casa del Jefe Po- lítico y le instaron para que se vi- ra con el Cura a fin de repicar las campanas del templo. Así lo hizo aquella autoridad y el grupo de jóvenes subió al cam- panario, y los dieron de lo lindo a las campanas. Tanto era el entusiasmo de los muchachos que no se dieron cuenta del tiempo transcurrido y estu- vieron repicando las campanas por espacio de tres horas. El Cura del lugar accedió gustoso.

BOLEAS CONTRA-DENGUE

Las únicas que curan el dengue, rempujón, influen- za y catarros. Fórmula In- glesa. Pregunte por ellas en la FARMACIA "EL CO- META", 100 varas al Oes- te del Mercado.—Teléfono 1352. En esta Farmacia encuentra lo que falta en muchas otras boticas.

LA REPRIS DE ESTA NOCHE EN EL VARIEDADES

No deje usted de ir a contemplar LA VENUS DE ARLES que será reprisa- da en el Teatro Variedades, si quie- re usted pasar una velada excepcional- mente interesante. La bella Francine, heroina de este delicado idilio, evocará en la memoria de usted el recuerdo de las más dulces y apasionadas doncellas del romanti- sismo. Si usted se ha hecho cargo de lo que la prensa ha dicho acerca de esta linda peluca, y ha tenido ocasión de inhalar de sus méritos con alguna per- sone que presenciara el estreno, verá usted que apenas se le ha hecho justi- cia. No deje de asistir a esta encantado- ra reprise. "La Venus de Arles" es algo de lo muy bueno que ha pasado el mar en los últimos tiempos.

Oportunidad. Vendo la maquinaria siguiente, a precios de ocasión: Una caldera horizontal de fluses de fuego 20 H. P. Una caldera horizontal con motor 15 H. P. Un motor de Vapor 20 H. P. Un calentador completo para vapor directo exhausto, para secadora de café. Un idem. Soplador No. 8. Una clarificadora de guarapo Capacidad Mil litros. Dos Centrifugas para azúcar Marca Westpint. Tamaño del cesto 30" x 14. Una idem. para azúcar. Marca Weston. Tamaño del cesto 30" x 14. Una idem. para azúcar. Diámetro del cesto 24". Una idem. para azúcar. Diámetro del cesto 18". Una LOCOMOTIVA "Decanville Aine" vía angosta 24". Una bomba Simplex de vapor. Una Bomba Duplex de vapor. Un Lote de erncos para cañería desde 2" hasta 4". Una Máquina escribir Remington. Dos Pailas grandes de hierro dulce propias para hacer marqueta. Una idem. hierro colado. Tamaño 57" x 13 x 27 1/2" remendada. Una idem. hierro colado. Tamaño 62" x 50" x 24" remendada. Una idem. hierro colado. Tamaño 53" x 53" x 26 1/2" buen estado. Un Trapièche de tres mazas doble engranaje, tamaño de las mazas 16" x 26". Para precio y pormenores entenderse con FELIPE MADRIGAL 4396 10 al 14 nov.

Se ha trasladado la SASTRERIA Y CAMISERIA BELGRAVE al local contiguo a la "Alhambra", donde se encontrará un gran surtido de Casimires de todos precios, baratos y de gran lujo. Camisas y Ropa Interior de finas telas y bien hechas. Sacos de dril y de alpaca. Ropa hecha para niños de 10 a 14 años y muchas otras cosas buenas y baratas.

NOTAS VARIAS DE DUELO MICAELA SANABRIA DE BARAHO- NA. En el Hospital de San Juan de Dios, a donde había sido trasladada desde hace varias semanas con el fin de someterla a un tratamiento especial, falleció la señora doña Micaela Sanabria de Barahona, de 28 años de edad, vecina de Tres Ríos. Los restos de la extinta fueron tra- sladados en coche fúnebre a aquella localidad, donde se efectuaron los funerales y el entierro, a los cua- les concurrieron numerosas perso- nas. A su esposo don Faustino Baraho- na, a las hermanas doña Ester S. de Barahona, doña Mercedes de Ri- vas a los padres don Juan Rafael Sanabria y doña Josefa Solís de Sa- nabria enviamos nuestro pésame muy sentido.

VICTOR MORA RODRIGUEZ. En esta capital, a la edad de 30 años, falleció el señor Victor Mora Rodríguez artes- no muy trabajador quien fué caso- do con la señora Josefa Montero a quien enviamos nuestro pésame, el cual hacemos extensivo a los her- manos del extinto don Carlos, don Federico, don Aquileo y don Jesús Mora.

ABEL MOYA. El hogar de don Manuel Moya y su señora esposa doña Teodora Co- deño de Moya se encuentra de due- ño por la inesperada muerte de su hijo Abel de 2 años de edad, y quien formaba el afecto de los afligidos padres a quienes enviamos nuestra sentida condolencia.

MUSETTA. Tal es el nombre de una lindísima opereta original de los celebrados J. Pascual Frutos y el Maestro Luna, autores de "Molinos de Viento" que el próximo domingo 17 del corriente es- trenara la Sociedad Lírico Dramática Nacional, tomando parte los ya emi- nentes artistas Cristino Inclán y Fran- cisco Maré.

AMADA LEITON. El hogar de don Gabriel Leitón y su señora esposa doña Rafaela León de Leitón se encuentra de due- ño con motivo del sensible falleci- miento de su niñita Amada de 11 años de edad. A los afligidos pa- dres enviamos nuestra sentida con- dolencia, la cual la hacemos exten- siva a los demás deudos.

Si Ud. Necesita Clavos de herrar, bombillas eléctricas, Harina chilena, Cuchi- nos Collins, Palas para café, Herraduras para caballos, Pilas se- cas, Sosa Cáustica, Grapas y cualquier otro artículo escaso de ferre- tería, de tienda o abarrotes, pregunte al teléfono No. 11 o escriba al apartado No. 21. 3997. 15 agt. S. O. RIVERA & Co. — Cartago, Costa Rica.

Oficina de Ingeniería CIVIL Y TOPOGRAFICA. Nicolás Chavarría Mora Daniel González Viquez Manuel P. Vázquez. Estudios de construcciones, puentes y acueductos. Trazado de caminos. Estudios sobre denuncios de tierras baldías. Medidas de terrenos.—Trabajos sanitarios. Drenaje y saneamiento de terrenos. Peritajes. Pasaje Central 4360 San José

AUGUSTO COLOMBARI ESPECIALIDAD EN CARNES FOREIGN CUTS ROAST BEEF — VEAL — PORTER HOUSE STEAK — PORK MUTTON — SAUSAGES. Tiene las mejores carnes para su despacho, por tener los mejores ganados de Costa Rica, además: ternero, cerdo, carnero y todos los días el famoso Roast-Beef y Porter House Steak. Aseo esmerado ya conocido de todo el mundo. Ordenes por teléfono No. 331. 4323-26 oct. CENTRAL MARKET

BERNARDO GONZALEZ Y Co. Fabricante de tabacos y cigarrillos. Los únicos productos de aceptación en el País. Para pedidos dirijase al apartado 379 y al teléono 719 4231 6 oct.

L. VANNI & Co. Ofrecen muy barato: ARROZ, HARINA, FOSFOROS. Jabón del País y Extranjero CHOCOLATE KOLHER Teléfono 788 — Apartado 999

Illustration of a woman pouring medicine into a glass, part of a Sal Hepatica advertisement. Tome por la mañana una cucharadita de SAL HEPATICA en un vaso de agua y se sentirá admirablemente bien todo el día. MILLARES DE PERSONAS DISFRUTAN DE ESE BIENESTAR, PORQUE VU NO LO DISFRUTA TAMBIEN Fabricada por Bristol-Myers Co. Brooklyn. N. Y. SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

DA VIGOR A LOS VIEJOS FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES TRAUBE MAKE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA DESPUES DE LAS COMIDAS 2533

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.